RAPPORT FINAL DU PROJET

'5 ans passés, 5 ans à venir'

projet #050060

-activités et réalisations-

du Groupe de développement durable du Pays de Cocagne (gddpc)

entre avril 2005 et mars 2006

Soumis au Fonds en fiducie pour l'Environnement du NB

Par le
Groupe de développement durable du Pays de Cocagne

Préparé par Rémi Donelle
Mars 2006

New Nouveau Brunswick

Your Environmental Trust Fund at Work!
Votre Fonds en fiducie pour l'Environnement au travail!

Remerciements

Le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne et les citoyens de la région apprécient beaucoup l'appui et le financement reçus pour ce projet de grande importance.

Un merci très sincère à tous ceux et celles qui ont appuyé ce projet.

Un merci très spécial au Fonds en fiducie pour l'Environnement du NB d'avoir cru en nous et de nous avoir accordé des fonds.

MERCI BEAUCOUP!

Table des matières

REMERCIEMENTS 2

TABLE DES MATIÈRES 3

SOMMAIRE 5

INTRODUCTION 6

MÉTHODES 6

RÉSULTATS 8

1. Bulletins de nouvelles : 8

2. Programmes de causeries mensuelles 8

3. Organisation de réunions mensuelles, annuelle, et spéciales sur demande. 9

4. Programmes de demande du gddpc : 9

5. Reconnaissance comme centre de ressources locales en matière d'environnement : 10

6. Mise à jour de la liste d'intervenants qui se retrouvent dans notre territoire. 10

7. Participation à des formations de base, réunions et ateliers offrant notre expertise et nos infos. 10

Consultations 10
Information et sensibilisation 11
Intérêt communautaire 11
Domaine scientifique 11
Groupe de travail/ partenariat 12
Divers 12

8. Activité spéciale pour le jour de la terre. 13

9. Sensibilisation et promotion du gddpc (web, logo, dépliant, kiosque photos…) 13

Les bulletins de nouvelles 13
Logo 13
Kiosque 14
Présentations 14
Sondage 14

Autres 15

10. Développement d'un programme jeunesse : 15
Avec les écoles : continuer les discussions pour élaborer des projets qui leur convient 15
Participation au projet Promoscience 16
Installation du logiciel SIG ArcView pour l'école en collaboration avec le centre d'accès de Cocagne 17

11. Projets en partenariats : 18
Monitoring de la qualité de l'eau (eau et invertébrés) en partenariat avec l'Association des pêcheurs récréatifs du sud-est (APRSE) et la Coalition des bassins versants de Kent (CBVK) 18
Bio-indicateurs des estuaires –macro-invertébrés 18
Régime thermique de rivières avec MPO (Daniel Caissie) 18
Petits ruisseaux comme habitats priviligiés avec MPO (Marie Clément) 18
La sédimentation comme problème écologique 19
Membre du comité et partenaire dans l'étude de monitoring de l'érosion côtière de la Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du St-Laurent (CVSGSL) 20
Étude de viabilité pour les groupes de bassins versants (assurances) 20

12. Bilan et mise à jour de la bibliothèque (surtout la section CD-Rom) 20

13. Suivi du programme provincial de classification des eaux (PCE) et révision du rapport de classification provisoire en partenariat avec la CBVK 21

14. Agriculture viable 21

15. Composante sociale : sondage général auprès de la population du bassin versant. 21

CONCLUSION 22

ANNEXES 23

Sommaire

Pour une cinquième année, le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne a obtenu du Fond en fiducie pour l'environnement du N.-B. (FFE), du Ministère de l'environnement et des Gouvernements Locaux (MEGL), des fonds supportantle projet '5 ans passés, 5 ans à venir'.

Ce projet s'est déroulé entre le 1er avril 2005 et le 31 mars 2006. Les activités du projet ont été définies par le Comité de direction du gddpc selon les fonds reçus. Cette liste a ensuite été soumise aux agents du Ministère de l'Environnement et des Gouvernements Locaux du NB lors de la remise du contrat signée par le FFE en juillet 2005. La liste comprend une grande variété d'activités reliées au développement durable des communautés.

Ce projet a permis aux citoyens de s'engager et d'en apprendre davantage sur le développement viable et la protection du milieu naturel. Un gros merci!

Introduction

En juin 2005Le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne a reçu, pour le projet '5 ans passés, 5 ans à venir', la somme de 40 000$ du Fonds en fiducie pour l'environnement du MEGL. La liste d'activités pour ce projet à été soumise au Comité directeur et aux agents du FFE, également en juin 2005.

Les activités du projet se sont déroulées du 1er avril 2005 au 31 mars 2006. Le projet était supervisé par le comité de direction du gddpc. La coordination a été réaliser d'avril à octobre par Jocelyne Gauvin. La coordination a ensuite été assurée en intérim par Rémi Donelle, d'octobre à mars. Tous deux ont été employés à temps plein. Le bureau du gddpc est situé dans la Maison Cormier, au 176 ch. Cormier Cross, Cocagne, N.-B.

Le projet '5 ans passés, 5 ans à venir' comprend plusieurs activités diversifiées afin d'encourager le développement durable dans la région. Son but ultime consistait à améliorer la qualité de l'environnement ainsi améliorant la qualité de vie des gens.

Méthodes

Le comité de directeurs du gddpc a supervisé les activités reliées à ce projet du 1er avril 2005 au 31 mars 2006. Des employés du gddpc ont assuré la coordination du projet durant ce temps. Le bureau du gddpc est situé dans la Maison Cormier, au 176 ch. Cormier Cross, Cocagne, N.-B.

La liste d'activités pour ce projet à été approuvée par le comité directeur et soumise aux agents du FFE en juillet 2005 avec le contrat signé. Voici les activités qui ont été réalisées dans la dernière année. Un compte rendu de chacun des points sera élaboré dans la section résultats de ce rapport.

1. Bulletins de nouvelles.
2. Programmes de causeries mensuelles.
3. Organisation de réunions mensuelles, annuelle, et spéciales sur demande.
4. Programmes de demandes du gddpc : continuer de recevoir les demandes du public et d'en assurer le suivi.
5. Reconnaissance comme centre de ressources locales en matière d'environnement : bouteilles d'échantillons d'eau potable, info terres à bois, changements climatiques, préoccupations locales pour les citoyens et les agences tels que agences de consultants, ministères gouvernementaux…
6. Mise à jour de la liste d'intervenants qui se retrouvent dans notre territoire.

7. Participation à des formations de base, réunions et ateliers offrant notre expertise et nos infos.

8. Activité spéciale pour le jour de la terre.

9. Sensibilisation et promotion du gddpc (web, logo, dépliant, kiosque photos…)

10. Développer un programme jeunesse :
    - avec les écoles : continuer les discussions pour élaborer des projets qui leur conviennent
    - ménage de rivages à l'automne
    - participation au projet Promoscience
    - installation du logiciel SIG ArcView pour les écoles

11. Projets en partenariats :
    - Monitoring de la qualité de l'eau (eau et invertébrés) en partenariat avec l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est (APRSE) et la Coalition des bassins versants de Kent (CBVK).
    - Bio-indicateurs des estuaires –macro-invertébrés.
    - Régime thermique de rivières avec MPO (Daniel Caissie).
    - Petits ruisseaux comme habitats privilégiés avec MPO (Marie Clément).
    - La sédimentation comme problème écologique.
    - Membre du comité et partenaire dans l'étude de monitoring de l'érosion côtière de la Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du St-Laurent (CVSGSL) – Nadine Gauvin.
    - Étude de viabilité pour les groupes de bassins versants (assurances).

12. Bilan et mise à jour de la bibliothèque (surtout la section CD-Rom).

13. Suivi du programme provincial de classification des eaux (PCE) et révision du rapport de classification provisoire en partenariat avec la CBVK.

14. Agriculture viable.

15. Composante sociale : sondage général auprès de la population du bassin versant.

Dans la section 'résultats' les points seront repris individuellement avec les activités qui leurs sont rattachées.

Résultats

1. Bulletins de nouvelles :

Les bulletins de nouvelles représentent un excellent moyen pour faire connaître le groupe à la population locale. Ils servent à informer la population des projets du groupe et sur le développement durable.

3 Bulletins de nouvelles qui ont été produits :

i. Un bulletin du gddpc en juillet 2005, plus de 3600 copies furent distribuées dans le bassin versants de la rivière Cocagne.
ii. Un bulletin en collaboration avec la Coalition des bassins versants de Kent(CBVK) et l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est (APRSE)- 6000 copies ont été distribuées- région des bassins versants de Chockpish à Cocagne.
iii. Un bulletin du gddpc en avril. Plus de 3600 copies seront distribuées pour annoncer la réunion annuelle.

Les bulletins de nouvelles sont inclus dans l'annexe 1.

2. Programmes de causeries mensuelles

Sept causeries ont eu lieu entre avril 2005 et mars 2006

Les causeries mensuelles s'avèrent un programme qui prend de plus en plus d'ampleur avec le temps. Elles sont présentées les derniers mardis du mois, dans une salle de classe de l'école Blanche-Bourgeois. La convocation se fait par les médias locaux. Les causeries sont une bonne manière d'encourager des actions concrètes pour la viabilité dans la communauté ou simplement d'informer les gens sur les nouvelles tendances dans le domaine de l'environnement. Les causeries ont attiré de 15 à 35 personnes, selon le sujet traité.

Brenda Kelly expliquant son projet de cartographie solaire

Voici la liste des causeries 2005-2006 :

1. **Avril :** Ernest Ferguson, P&O – Gestion par baies pour une aquaculture durable.
2. **Mai** : Brenda Kelly, Bathurst Sustainable Development Group - Solar mapping and heating project.
2. **Septembre:** Jamie Simpson- NB Nature Trust.
3. **Octobre:** Brady Hawley - Shaw Peat System.
4. **Novembre**: Patrice Godin, Env. Canada – Salubrité des mollusques.
5. **Janvier :** Sophie Bastien-Daigle – Planification pour aider à obtenir un jardin biologique.
6. **Février :** Yves Gagnon, CRSNG - Énergie Éolienne.
7. **Mars :** Mireille Gravel, Parc National Kouchibouguac – Tortue des bois dans Kent-Sud.

Parfois les causeries sont suivies d'articles dans les divers journaux locaux. Les articles reliés aux causeries de 2005-2006 sont placés dans l'annexe 2. Nos causeries vont alors au-delà de la salle de présentation et aident à informer une population plus grande. Par exemple, dans le journal l'Étoile Kent, la distribution est de 34,526 exemplaires.

Certaines causeries ont amené des actions ou des discutions intéressantes :

- Grâce à la causerie de Brenda Kelly, deux réchauds solaires pour les maisons ont été installés dans la région.
- La causerie de M. Jamie Simpson a suscité de l'intérêt pour la conservation, spécialement pour l'Île de Cocagne. Une visite sur le terrain, le lendemain, a fait connaître davantage notre région à cet organisme.
- La causerie de l'énergie éolienne a suscité l'intérêt de plusieurs personnes. Un individu s'est dit prêt à aider à l'organisation d'une COOP. M. Gagnon a offert la possibilité d'un travail de recherche en partenariat dans la région.

Le groupe veut certainement continuer le programme de causeries parce qu'il existe un intérêt grandissant pour ce genre d'activités.

3. Organisation de réunions mensuelles, annuelle, et spéciales sur demande.

a. 10 réunions mensuelles d'administration (sauf juillet et août): les ordres du jour et les procès-verbaux se retrouvent en filière au bureau du gddpc.

b. La réunion annuelle d'information aura lieu à la fin avril. Nous avons fait un retour sur l'année passée afin d'effectuer des changements selon les recommandations du comité. Cette année, les écoles locales particeperont.

4. Programmes de demande du gddpc :

Nous continuerons de recevoir les demandes du public et d'en assurer le suivi.

Nous recevons toujours des appels de gens qui recherchent toutes sortes d'informations. Les sujets sont d'une grande variété. Nous avons reçu au-delà de 60 demandes. Elles sont gardées en filière au bureau du gddpc.

5. **Reconnaissance comme centre de ressources locales en matière d'environnement :**

Nous commençons à être reconnus comme un centre de ressources. Plusieurs personnes viennent chercher une bouteille d'échantillons d'eau potable ici au bureau. La distribution de dépliants avec la bouteille nous permet de faire de la sensibiliser les gens sur la sauvegarde des nappes phréatiques.

Le groupe reçoit aussi des appels pour une variété de questions telles que l'information sur les terres à bois, les changements climatiques, les préoccupations locales, l'ornithologie, etc.

Les demandes d'informations sont placées en filière au bureau.

6. **Mise à jour de la liste d'intervenants qui se retrouvent dans notre territoire.**

La liste d'intervenants est mise à jour. Plusieurs centaines d'entreprises de la région ont été ajoutées. La nouvelle liste des propriétaires de terrains du bassin versant est se retrouve sur le système SIG.

7. **Participation à des formations de base, réunions et ateliers offrant notre expertise et nos infos.**

Le gddpc souhaite activement représenter la communauté à travers les diverses réunions, les groupes de travail et ateliers reliés à l'environnement et au développement durable. Il est important que les enjeux de la région soient abordés lors de ces rencontres. Le groupe a assisté à près de 60 différentes rencontres, réunions et ateliers de toutes sortes.

Les rencontres ont été divisées en six différentes catégories. La liste complète est incluse en annexe 3.

Consultations

Le gddpc est parfois demandé de participer à des rencontres de consultation dans le domaine de l'environnement. Nous y offrons notre perspective de groupe communautaire environnemental.

27-28 avril- Canadian Marina Advisory Council (CMAC) consultations publiques, Dieppe
7 nov. – Comité consultatif scientifique du Éco-centre Irving, la dune de Bouctouche
17 fév. - Consultation sur l'État de l'Environnement Marin et des Pêches dans le Détroit de Northumberland, Shédiac.

17 fév. - Session de discussion sur la loi des océans, Shédiac.
15 fév. – Planification stratégique du Parc Kouchibouguac.

Information et sensibilisation

Des rencontres informative sur les projets du groupe ont eu lieu aux dates suivantes :

18 mai - Claude Williams et Denis Léger : à la découverte des sources de sédimentation…(9à12).
15 juin - Rencontre du midi, thème :sédimentation.
27 juin - Rencontre avec Claude Williams.
26 août – Transport NB –Cocagne.
8 septembre – Étudiants à la Maîtrise en Environnement UdeM- marina Cap.
6 octobre - Claude Williams.
13 fév. - Claude Williams.

Intérêt communautaire

Le groupe se tient au courant des divers développements communautaires. Nous avons connu une année assez mouvementée avec la possibilité d'une nouvelle communauté rurale et un plan rural pour la région qui sont en train de se développer. Nous faisons aussi partie de la Société des Acadiens et Acadiennes du N.-B., un groupe à intérêt communautaire.

27 fév. - rencontre SAANB, section Gilbert Girouard(Kent).
24 mai - Présentation du concept de communauté rurale.
9 juin - Communauté rurale.
9 juin AGA - Commission aménagement de Kent.
29 juin - rencontre plan rural.
6 septembre – Guy Léger, Entreprise Kent –Bouctouche.
12 septembre- rencontre SAANB, section Gilbert Girouard(Kent).
4 octobre- Présentation pour la communauté rurale Cocagne.
27 jan. - Rencontre SAANB.

Domaine scientifique

Le groupe a aussi le rôle de se tenir au courant des nouvelles tendances dans le domaine scientifique et en même temps de rechercher des idées de projets pour la région. C'est pourquoi nous assistons à plusieurs rencontres scientifiques.

28 fév. – Élévation du niveau de la mer et changement climatique, Shédiac.
20 avril - Groupe de travail sur les crustacés et les mollusques – Moncton.
22-23 avril - AGA de la Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du Saint-Laurent (CVSGSL) and On-site sewage workshop and tradeshow – Montague, IPE.
4-5 mai - Atlantic Canada Coastal Estuarine Science Society(ACCESS)- Moncton.
19 mai - Wetlands and Coastal Consultants - Frédericton.

20 juillet - Atelier : mise à jour du programme de classification des eaux – Fredericton.
26 oct. – Projet de changement climatique et hausse du niveau marin – Bouctouche.
7-8 nov. - Conférence sur l'aster du golfe du Saint-laurent- Bouctouche.
7-9 fév. – Environmental Monitoring and Assessment Network Nearshore marine workshop – Darthmouth.

Groupe de travail/ partenariat

Former des partenariats et établir de nouveaux contacts sont une nécessité pour tout groupe communautaire. Les divers ateliers et réunions représentent une mine d'or pour rencontrer des experts, des chercheurs et d'autres ONG pour nous aider à travailler dans notre région. Le gddpc fait aussi partie de certains groupes de travail tel que celui d'érosion côtière de la Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du Saint-Laurent (CVSGSL).

3 juin- CVSGSL.
26 juillet – Nadine Gauvin et projet Érosion côtière.
24 août- Réseau de recherche du sud du Golfe du St Laurent- Moncton.
15 septembre – Rencontre du comité consultatif de la Zone protégée de la TC- Moncton.
17 septembre- réunion CVGSL- Moncton.
27 octobre – Présentation au NB Coastal joint action Group – Miramichi.
31 octobre- Projet d'économie sociale avec l'Université de Moncton.
15 nov. – Rencontre avec la CBVK, l'APRSE.
22-24 nov.- Institut groupes de bassins versants, Doaktown.
25 nov. – Réunion du comité directeur CVSGSL.
13 déc- Rencontre avec la Coalition des bassins versants de Kent (CBVK) et l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est (APRSE).
10 jan.- Rencontre avec la CBVK, l'APRSE.
24 fév. – Réunion du comité directeur CVSGSL.

Divers

Plusieurs rencontres entrent dans le cadre des projets courants, afin d'en développer des nouveaux ou simplement pour s'informer sur le développement durable.

1 avril - Rencontre Promoscience– Université de Moncton.
14 avril - Marie Clément.
26 avril – Promoscience– Université de Moncton.
16 mai - Collège Communautaire du NB Moncton- travail étudiant - Treasure Island.
21 juin –Céline Surette – visite du bassin versant.
28 juin - Rencontre avec Nicole Williams.
18 août – Nadine Gauvin à Moncton – échange d'info et discussion de projet en partenariat avec le Centre de développement sur le bénévolat.
15 septembre – Rencontre Promoscience - Moncton.
20 septembre- Rencontre avec l'agente du programme Ecoaction – Cocagne.

25 octobre - Prix d'initiative du Ministère d'environnement et gouvernements locaux du N.-B.
26 oct. – Fonds pour les projets de réductions de gaz à effets de serres, Bouctouche.
25-27 nov. - Atlantic Learning Network, Tatamagouche.
1 déc. – Rencontre avec Don Bourgeois, Jonattan Burt – Programme de Classification des eaux.
20 déc. – Rencontre Promoscience – Université de Moncton.
11 jan. – Rencontre avec Patrice Godin, Env. Canada.
3-5 fév. – Bâtissons une culture de viabilité – Sackville.

8. Activité spéciale pour le jour de la terre.

Cette année, comme activité spéciale, nous allons tenir notre réunion annuelle d'informations pendant la semaine de la terre. Nous avons invité les jeunes à faire des présentations lors de notre réunion annuelle d'informations. Les classes qui ont participé au programme Promoscience présenteront leurs projets.

9. Sensibilisation et promotion du gddpc (web, logo, dépliant, kiosque photos...)

Le groupe de développement durable du pays de Cocagne veut faire connaître son mandat aux différents intervenants et aux citoyens de la communauté. Afin de rejoindre le plus grand nombre de personnes, plusieurs méthodes variées sont employées.

Les bulletins de nouvelles

Les bulletins de nouvelles représentent probablement la meilleure façon de faire connaître le groupe et son travail à une plus grande échelle. Nous avons publié 3 bulletins de nouvelles cette année. Des échos positifs des bulletins de nouvelle nous reviennent toujours. Les gens appellent au bureau pour émettre leurs commentaires et certains donnent des idées de projets futurs à réaliser.

Les bulletins de nouvelles sont inclus dans l'annexe 1.

Logo

Le groupe de développement durable a finalement, après 5 ans d'existence, un logo!
Le voici :

Groupe de
développement durable du
PAYS DE COCAGNE
Sustainable Development Group

Groupe de
développement durable du
PAYS DE COCAGNE
Sustainable Development Group

L'eau, la terre et l'air, des éléments de l'environnement qui ont besoin de notre support pour demeurer porpres et sains, y sont présents. C'est des éléments essentiels pour la survie de l'être humain. Ils représentent la vision holistique du développement durable.

Kiosque

Le kiosque pour le gddpc a été retravaillé cette année. Le kiosque est un outil visuel bilingue très utile pour la promotion du groupe.

Le kiosque a été monté lors d'une journée environnementale de l'Université de Moncton organisée par le groupe Symbiose.

Présentations

Le gddpc est parfois invité à donner des présentations de ses projets ou traiter des thèmes reliés à l'environnement. Nous avons effectué 4 présentations formelles et plusieurs présentations informelles lors des rencontres et des ateliers. Elles constituent une excellente manière de promouvoir le développement durable et d'augmenter la visibilité du groupe.

Une présentation sur le gddpc et de notre projet de 'Baie en santé- désignation de la baie de Cocagne comme zone de non-rejet' s'est tenue. Elle s'est déroulée devant des représentants des gouvernements fédéral et provincial et 14 organismes à but non lucratif du NB.

L'institut féminin de Grande-Digue a invité le gddpc à donner une présentation dans le cadre de la semaine du patrimoine 'Célébrons nos paysages naturels' Celle-ci a eu lieu devant environ 100 personnes.

Le coordinateur par intérim a réalisé des présentations jeunesse sur les changements climatiques et le défi d'une tonne à trois classes de l'école secondaire de Shédiac. Les présentations étaient préparées par le programme 'Semer le changement' du groupe jeunesse du réseau environnemental du Nouveau-Brunswick.

Une présentation sur le vermicompostage et les insectes du sol a été donnée au groupe de jeunes naturalistes d'Irishtown.

Sondage

Un sondage fut distribué par le gddpc afin de mieux connaître les désirs de la population en matière de développement durable. Nous avons obtenu 111 réponses au sondage. Les résultats seront discutés dans la section composante sociale. Le sondage permet d'éduquer les gens sur les rôles que joue et peut jouer le groupe.

Autres

Lors d'une visite de la région, la coordinatrice du groupe a rencontré des étudiants du programme de maîtrise en étude de l'environnement de l'université de Moncton. Cette rencontre lui a permis de discuter de la possibilité d'études dans la région et de la disponibilité du groupe à recevoir des étudiants.

La convocation à nos causeries s'effectue par une liste d'envois électroniques. 375 personnes reçoivent régulièrement ces convocations. Elles sont aussi publiées dans le journal local l'Étoile-Kent qui a une distribution de 34,526 exemplaires. Elles demeurent dans le journal pour une période de 2 semaines et souvent un article suit.

Le gddpc a soumis la candidature de M.George LaBelle pour un prix d'Initiative Environnemental du MEGL. M. LaBelle a reçu le prix Hommage à Fredericton en octobre dernier.

10. Développement d'un programme jeunesse :

Avec les écoles : continuer les discussions pour élaborer des projets qui leur convient

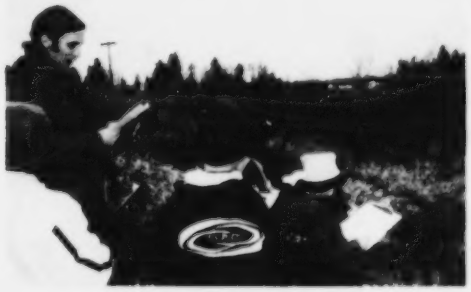
Le sondage du gddpc a été distribué aux enseignants de l'école Blanche Bourgeois de Cocagne. Certains enseignants ont répondu et la suggestion de d'administrer le sondage aux élèves en classe a été fait.

Des présentations jeunesses sur les changements climatiques et le défi d'une tonne ont été données à trois classes de l'école secondaire de Shédiac. Les présentations étaient préparées par le programme 'Semer le changement' du groupe jeunesse du réseau environnemental du Nouveau-Brunswick.

Participation au projet Promoscience

Un programme d'éducation relative à l'environnement à été réalisé dans les écoles primaires du bassin versant grâce au groupe Littoral et Vie de l'Université de Moncton. Le gddpc a supporté ce programme comme scientifiques invités et avec la coordination locale du projet. Des démonstrations sur le terrain et dans la salle de classe ont été préparées et présentées par le coordinateur du groupe. Les détails des activités dans lesquelles le gddpc a participé sont mis en annexe 4.

Le Groupe Littoral et vie de l'Université de Moncton, spécialisé en éducation à l'environnement, a créé une démarche de résolution de problèmes. Des activités inspirées de cette démarche pour préparer et compléter le travail en classe des scientifiques ont été réalisées. Depuis septembre 2005, les animateurs de Littoral et Vie sont allés dans toutes les classes participantes, plusieurs fois par mois, pour animer ces activités pédagogiques. Celle-ci invitent les élèves à observer l'état de santé général de leur rivière puis à commencer à explorer le problème relié à leur projet, avant la visite des scientifiques. Par la suite, les élèves vont continuer à étudier le problème, trouver des solutions et passer à l'action afin de l'améliorer.



Grâce à l'appui du programme PromoScience du CRSNG, des élèves et des scientifiques (des chimistes, des biologistes, et un hydrologue) travaillent ensemble à améliorer un problème le long du bassin versant de la rivière de Cocagne. Dans le cadre du projet **Mouille et Grouille**, des élèves de 3^{e} année, des biologistes et un hydrologue étudient le problème de la sédimentation et de ses impacts possibles sur les poissons, les mollusques et les crustacés. Quant au projet **Une pilule pour l'environnement**, il s'agit d'élèves de 6^{e} et de 8^{e} année qui analysent, avec des chimistes, les conséquences des produits pharmaceutiques et d'hygiène personnelle (parfums, shampoings, pâte à dents) sur l'eau et les moules.

Les classes impliquées dans le projet sont celles de :

- Christine Arsenault (3e année), Jeanne Roy (6e année) et Rachel Schofield (8e année) à l'École Blanche-Bourgeois.
- Jeannette LeBlanc (3e année) et Gérard Richard (8e année) à l'École Notre-Dame.
- Pascale Cyr (6e année) à l'École Camille-Vautour.
- Emery Léger et Mylène Mallais (3e année) et Noëlla Newcomb (6e année) à l'École de Grande-Digue.

Les résultats de ce projet seront présentés lors du colloque national du réseau Canadien d'éducation et de communication relative à l'environnement à l'automne 2006.

Installation du logiciel SIG ArcView pour l'école en collaboration avec le centre d'accès de Cocagne

Le gddpc a travaillé à l'installation du logiciel de géomatique ArcView dans plusieurs écoles du Sud-Est. Grâce à la participation du district scolaire, 5 écoles de notre bassin versant sont maintenant équipées du logiciel ArcView, un outil éducatif intéressant.

Le gddpc a soumis une demande à ESRII Canada pour des dons de logiciels pour nos écoles. La générosité de cette compagnie a été remarquable car ils ont accordé les licences des 5 écoles pour le prix d'un. Trois écoles primaires et 2 secondaires possèdent maintenant le logiciel Arcview. Alors, le district 11 a reçu des permis d'une valeur de 15 000$ pour seulement $3 000. Un gros merci à ESRII pour leur beau cadeau!

Ménage de rivages à l'automne

Malheureusement, le ménage de rivages n'a pas eu lieu cette année.

L'année dernière, lors du ménage de rivages de l'école Blanche-Bourgeois, deux seringues ont été trouvées par les jeunes. Tous les parents furent avisés de cet incident par le directeur. Certains parents se sont plaints. Alors, dû à cette expérience, l'enseignante a décidé de ne pas effectuer de ménage de rivages en 2005.

11. Projets en partenariats :

Monitoring de la qualité de l'eau (eau et invertébrés) en partenariat avec l'Association des pêcheurs récréatifs du sud-est (APRSE) et la Coalition des bassins versants de Kent (CBVK)

Le monitoring de la qualité de l'eau des rivières Cocagne, Bouctouche, Little Bouctouche et Chockpish a été refait cette année. Les sites sont ceux de la classification des eaux. Le rapport est disponible au bureau.

Bio-indicateurs des estuaires –macro-invertébrés

Les étudiantes d'été ont participé au travail de terrain sur les macro-invertébrés cette année.

Régime thermique de rivières avec MPO (Daniel Caissie)

Le régime thermique de la rivière Cocagne a été mesuré avec succès de nouveau cette année.

Petits ruisseaux comme habitats priviligiés avec MPO (Marie Clément)

Malheureusement, le projet de petits ruisseaux comme habitats priviligiés n'a pas obtenu de fonds de Pêche et Océans. Donc, aucun travail sur ce dossier, qui demeure important, n'a été réalisé cette année.

La sédimentation comme problème écologique

La sédimentation est un problème majeur qui affecte les habitats de notre bassin versant. Cet été, plusieurs actions ont été entreprises pour étudier et ce problème et sensibiliser les gens.

Une étude a été effectuée dans les rivières de Kent-Sud par l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est, avec l'aide des employés du gddpc. Une copie du rapport sera remise au gddpc.

Des terrains furent visités afin de découvrir des sites propices à l'érosion et la sédimentation avec Denis Léger, un garde-forestier pour le ministère des Ressources Naturelles et Claude Williams, député de Kent-Sud. Des chemins de terre problématiques ont surtout été visité.

Nous avons aussi rencontré des ingénieurs du ministère du Transport du N.-B. afin de faire réparer certains chemins de terre problématiques. Malheureusement, ces chemins sont abandonnés et ils ne figurent pas sur la liste de priorités du ministère.

Une rencontre spéciale sur le thème de la sédimentation a eu lieu le 15 juin. Plusieurs personnes y ont assisté, dont des directeurs du gddpc, l'APRSE, la CBVK, Denis Léger, du ministère des Ressources Naturelles du N.-B. et Daniel Caissie de Pêche et Océans. Cette rencontre représentait la suite d'une réunion de 2004 pour discuter du problème de la sédimentation et essayer de trouver des solutions.

Le programme d'éducation Promoscience, avec les étudiants de troisième année, a présenté un volet sur la sédimentation, suite à une recommandation du gddpc.

Après une pluie, plusieurs photos ont été prises le long du bassin versant. Celle-ci démontrent le problème de sédimentation.

Divers fonctionnaires sont maintenant informés du problème et il semble y avoir un intérêt pour un comité de travail. Ce dossier reste à suivre.

Membre du comité et partenaire dans l'étude de monitoring de l'érosion côtière de la Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du St-Laurent (CVSGSL)

Le gddpc fait partie du comité de travail d'érosion côtière de la CVSGSL. Ce groupe veut étudier l'érosion côtière dans divers lieux du sud du Golfe du Saint-Laurent.

Au mois d'août 2005, des infrastructures ont été installées sur 3 terrains de la baie de Cocagne, sur deux falaises de grès et un marais salé. Des mesures ont été prises selon le protocole de la coalition.

Étude de viabilité pour les groupes de bassins versants (assurances)

Nous avons entrepris une recherche sur les assurances pour les organismes à but non lucratif. Le but est d'étudier les possibilités des groupes communautaires à se procurer diverses assurances.

Plusieurs pistes ont été explorées et un document résumant les différentes options se retrouve en annexe 5.

12. Bilan et mise à jour de la bibliothèque (surtout la section CD-Rom)

Le gddpc continue de servir de centre d'informations sur différents thèmes relatifs au développement durable. La bibliothèque du groupe compte au-delà de 1200 documents

répertoriés dans un fichier électronique pour faciliter la recherche d'informations. Les nouveaux documents que le gddpc reçoit sont catégorisés et insérés dans la bibliothèque.

Cette année, en plus des documents papiers, les disques compacts et les DVD ont été ajoutés à la bibliothèque et une liste complète à été préparée. (annexe 6)

13. Suivi du programme provincial de classification des eaux (PCE) et révision du rapport de classification provisoire en partenariat avec la CBVK

Un compte rendu de la classification provisoire pour la rivière de Cocagne a été rédigé cette année par la CBVK. Le document sera disponible au bureau du gddpc.

Pour la troisième année consécutive, le gddpc a réalisé un programme de réparation des systèmes septiques défectueux pour le bassin versant de la rivière Cocagne. C'est une des mesures qui avait été recommandée par le PCE.

Du monitoring sur les sites de classification de la rivière Cocagne a eu lieu.

14. Agriculture viable

Le groupe a rencontré madame Nicole Williams du Ministère de l'Agriculture, des Pêches et l'Aquaculture au mois de juin. Une discussion intéressante s'est déroulée, mais jusqu'à maintenant aucun projet n'a été ciblé pour le gddpc.

Par contre, nous avons obtenu une liste des productions agricoles du bassin versant ainsi que plusieurs informations intéressantes sur l'agriculture de la région. Il existe un gros potentiel de projets avec les agriculteurs afin d'encourager des pratiques d'agriculture viable.

15. Composante sociale : sondage général auprès de la population du bassin versant.

Afin de mieux connaître les désirs de la population locale en terme de développement durable et nous permettre une meilleure planification, un sondage à été préparé (annexe 7).

Il a été distribué aux résidents du bassin versant avec notre bulletin de nouvelles. Les gens pouvaient soumettre leurs sondages par la poste, par courriel ou en le déposant dans des enveloppes placées dans les commerces locaux. En plus, les étudiantes d'été ont fait remplir le sondage lors d'entrevues personnelles. En tout, nous avons reçu 111 réponses.

Il reste encore à faire une analyse approfondie du sondage mais quelques points saillants ressortent de l'analyse préliminaire.

- 100% des répondants trouvent qu'un groupe comme le gddpc est important pour eux.
- 95 % des gens trouvent que la qualité de l'eau potable est très importante.
- 90 % des répondants trouvent que la qualité de l'air est très importante.
- Le gddpc devrait entreprendre ou continuer toutes les activités énumérer dans la partie 2.

Nous avons reçu plusieurs commentaires positifs des gens qui ont répondu le sondage. Voici un extrait :

-vous faites du travail exceptionnel. Beaucoup de ce travail n'est pas mesurable. Vous protégez l'avenir ou plutôt travaillez dans ce sens. Bravo!
-vous avez commencé un travail de sensibilisation en matière d'environnement. Vous avez beaucoup de mérite. Il reste beaucoup à faire. Il est important que la population soit sensibilisée afin de participer dans un quotidien au développement durable.
-Excellent travail. Vous êtes très polyvalents. Continuez ainsi.
-Bravo continuez : on doit sensibiliser la population au développement durable.
-je te félicite pour ton excellent travail et j'espère que le gouvernement continuera à subventionner votre groupe.

De plus, nous avons acquis de l'expérience dans la conception et la compilation de sondage. Un document de consignes pour les prochains sondages va être préparé.

Conclusion

Le gddpc a connu une année bien remplie en 2005-2006. Grâce aux fonds du FFE, le groupe a participé à une grande variété de projets.

Les résidents du bassin versant répondent bien aux invitations du gddpc et reconnaissent de plus en plus l'existence et le travail du groupe. Ceci se remarque concrètement par la présence des individus aux rencontres publiques, par le nombre de demandes que le gddpc reçoit régulièrement, ainsi que par le nombre grandissant de partenaires et de collaborateurs.

Il est primordial d'être présents afin d'aider les gens à s'engager pour assurer un niveau de vie sain dans un environnement de qualité.

ANNEXES

1. Bulletins de nouvelles
2. Articles de causeries
3. Liste d'ateliers/rencontres du gddpc
4. Activités de Promosciences
5. Rapport d'assurances
6. Liste de CD-ROM et DVD
7. Sondage

Annexe 1 – Bulletins de nouvelles

Notre pays d'abondance!

Bulletin du Groupe de développement durable du Pays de Cocagne (gddpc)

Regroupant les collectivités du bassin versant de la rivière de Cocagne : R.R. # 9, Moncton, Cocagne, Notre-Dame et des parties de Grande-Digue, du Cap de Cocagne et du Grand Saint-Antoine

176, chemin Cormier Cross, Cocagne, NB E4R 2J5
Téléphone : 506.576.8247 • Courriel : gddpc@nb.aibn.com
Télécopieur : 506.576.7480

été 2005 Volume 1, no 5

SONDAGE

SVP remplissez notre sondage
inséré au milieu de ce bulletin.

C'est quoi???

Développement durable

Comment participer???

Qu'est-ce que MOI je peux faire???

Vision pour l'avenir!!!

J'ai des suggestions!!!

Planifier pour 7 générations!!!

Directeurs 2005 - 2006

Léopold Bourgeois, co-président
Odette Landry-Goguen
Charles Goguen
Joanne Langis, co-présidente
Cécilia Cormier
Jeannine Léger
Peter Dysart
Sylvie Léger
Patrick Fusk
Pierre LeBlanc
Armand Goguen

ecoACTION

New Nouveau Brunswick
Your Environmental Trust Fund at Work!
Votre Fonds en fiducie pour l'Environnement au travail!

Projets étudiants :

Grâce à des fonds des programmes étudiants du gouvernement du NB (SEED) et du programme PÉC du ministère des Ressources humaines et des Compétences Canada, nous avons embauché Josée, Magalie et Monica.

En plus de nous prêter main forte dans le travail de bureau et le travail de terrain ces étudiantes travaillent chacune sur un projet d'intérêt personnel. Les rapports de ces projets seront soumis à la fin d'été.

On vous partage quelques faits saillants de ces projets :

❍ *L'anguille*

Ce poisson mystérieux qui en fait frissonner plusieurs parce qu'il ressemble trop à 'une serpent' intrigue Magalie. Elle découvre que c'est un poisson qui vit dans les eaux de Cocagne mais qui fait un très grand trajet à partir de la mer des Sargasses (mer dans l'Océan Atlantique à 1600 km de la côte Américaine au large des Bermudes) pour s'y rendre. Aussi, le ministère de pêche et Océans se demande si l'anguille n'est pas menacée de disparaître!

Nous serons très heureux de recevoir vos commentaires et vos observations au sujet de ce poisson.

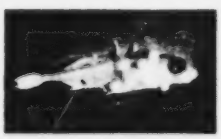
❍ *L'huître*

Josée a vu des huîtres en coquille à vendre dans les magasins et voit les gens qui en mangent. Elle sait que ces mollusques vivent et croissent dans la baie de Cocagne, mais elle veut en connaître plus.

Suite à ces recherches elle découvre que les huîtres jouent un rôle écologique très important et très impressionnant. Les huîtres sont de grands filtreurs d'eau : il est dit qu'elles filtrent jusqu'à 34 litres d'eau à l'heure.

Elle vous suggère l'excellent site web **www.dfo-mpo.gc.ca** pour en connaître plus sur l'huître américaine qui vit chez nous.

❍ *Parasite de l'épinoche à 3 épines*



En faisant du travail de terrain dans le cadre d'un projet de monitoring des baies de notre région, Monica découvre un petit poisson, l'épinoche à 3 épines (longueur 5 - 8 cm), qui a une grosse tumeur sur le corps. Suite à sa recherche elle comprend que cettebosse est causée par un parasite appelé *Glugea anomala.*

Le parasite qui affecte l'épinoche affaiblit le poisson mais n'est pas dangereux pour les humains. Des photos de poisson infectés et de la tumeur font parties du rapport qui peut être consulté du bureau du gddpc.

Classe d'alphabétisation :

On améliore notre qualité de vie en apprenant toujours plus!
Téléphonez au 576-2154 pour connaître les détails des services offerts par le Centre d'Apprentissage Flora-Cormier, dans le centre communautaire à côté de l'aréna. Les classes recommencent à l'automne.

Projets fosses septiques

Qualité de l'environnement - Qualité de vie

Le groupe de développement durable du Pays de Cocagne s'occupe d'un programme qui vise à **réduire l'impact des systèmes septiques défectueux dans la région Kent-Sud.**

Certains propriétaires pourraient bénéficier d'une aide financière.

Le programme sera réalisé dans la région des bassins versants des rivières de Chockpish, Black, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne. Les résidents des communautés de Sainte-Anne, Chockpish, Saint-Paul, Sainte-Marie, Bouctouche, Saint-Antoine, McKees Mills, Notre-Dame, Irishtown, Saint-Thomas, Cormierville, Cocagne et Cap de Cocagne sont invités d'y participer.

Le projet est entrepris grâce à des fonds reçus du **Fonds en fiducie pour l'environnement du NB** et du programme **EcoAction d'Environnement Canada.**

Pour plus de renseignements au sujet de ce programme et / ou sur l'entretien de votre système septique communiquez avec Jocelyne au : **506-576-8247** ou **gddpc@nb.aibn.com**

Divers **programmes de monitoring** sont en cours dans la rivière et dans l'eau salée du bassin versant de Cocagne cette année. Nous récoltons des données de qualité de l'eau comme la température, le pH et nous documentons la présence de différentes espèces de poissons et de macro invertébrés. Les détails de ces inventaires seront compilés en rapport pendant l'hiver et vous seront disponibles sur demande.

Grâce à vos **généreuses contributions** nous sommes capables de continuer à travailler à la qualité de notre Pays de Cocagne. Merci de nous appuyer.

Si vous êtes intéressés de nous appuyer par un **don en argent ou en temps de bénévole**, svp communiquer avec nous au **506-576-8247**, **gddpc@nb.aibn.com** ou
176, chemin Cormier Cross
Cocagne, NB
E4R 2J5

Causeries

Notre programme de causeries reprendra au mois de septembre. Des sujets divers sont en liste. Guettez les médias pour plus d'info. On se donne rendez-vous au local de musique de l'école Blanche-Bourgeois les derniers mardis du mois à 19 h.

Sédimentation

des eaux du bassin versant

C'est un problème de longue date chez nous (érosion, chemin de terres ...) Le gddpc s'intéresse à la question et aimerait développer un plan d'action pour remédier au problème. Si vous avez des suggestions svp n'hésitez pas de nous rejoindre.

Une étude est présentement en cours dans notre bassin versant et d'autres bassins versants de Kent-Sud en collaboration avec l'Association des pêcheurs récréatifs du sud-est et le Ministère des Pêches et Océans pour mieux comprendre la composition des sédiments de nos rivières. Un dossier à suivre.

Promosciences

est un programme du Conseil National de Recherche en Sciences Naturelles et en Génie

Un projet est en préparation avec les professeurs des écoles Grande-Digue, Cocagne et Notre-Dame pour l'étude de notre bassin versant. Tenez-vous prêts les jeunes vont vous poser des questions cet automne.

Il est toujours temps de faire un **Ménage de rivage.** Si ça vous intéresse, faites-nous savoir. On fourni les gants et les sacs de poubelle en échange de la collecte de données.

C'est toujours un plaisir d'entendre parler de vous!

Vous pouvez communiquer avec nous
par téléphone : 506-576-8247,
par courrier : 176, chemin Cormier Cross, Cocagne, NB E4R 2J5,
par courriel : gddpc@nb.aibn.com

et **svp complétez notre sondage.** *Merci!*

4. Are you [redacted]sted in some kind of a commitment with the assn? [redacted] Yes__ No__

a) __ member of the committee
b) __ clean up activities
c) __ fundraising events
d) __ offering volunteer time for office duties
e) __ monitoring programs
f) __ contributing funds
g) __ other _____

5. Would you like to continue receiving the newsletters? Yes__ No__
6. Should we continue to have annual information meetings? Yes__ No__
7. Do you look us up on the web? Yes__ No__
8. Would you be ready to answer a more lengthy survey? Yes__ No__

Part 3. Optional but very appreciated

__permanent resident __ seasonal resident __regular visitor __tourist __ other_____

Age : __ 5-12 __ 13-18 __18-30 __30-50 __50-70 __ +70

Sex : __F __M

Name _____ tel _____ email_____

COMMENTS and SUGGESTIONS

_____

_____

_____

QUESTIONS OR COMMENTS Pcsdg 506-576-8247 gddpc@nb.aibn.com

THANK YOU VERY MUCH!

Thank you for filling out this survey but also for encouraging someone else to fill one out.

Please mail this in: gddpc, 176 ch.Cormier Cross, Cocagne, NB E4R 2J5 **or**
Deposit it in the specially marked envelopes at the local stores and Caisses populaires.
We could also send the survey to you by email. Please request at gddpc@nb.aibn.com

[redacted] lev[redacted] fon[redacted]

c) __ activités de nettoyage
d) __ travail de bureau
e) __ monitoring de terrain
f) __ donateur de fonds
g) __ autres _____

5. Voulez-vous continuer de recevoir des bulletins de nouvelles? oui___ non___
6. Devons-nous avoir des réunions annuelles d'information? oui___ non___
7. Nous cherchez-vous sur le web? oui___ non___
8. Seriez-vous prêts à répondre un questionnaire plus long? oui___ non___

Partie 3 Facultatif mais très apprécié

__Résident permanent __ résident saisonnier __visiteur habituel __touriste __ autre_____

Age : __ 5-12 __ 13-18 __18-30 __30-50 __50-70 __ +70

Sexe : __ F __ M

Nom _____ télé _____ courriel_____

COMMENTAIRES et SUGGESTIONS

_____

_____

_____

QUESTIONS OU COMMENTAIRES gddpc 506-576-8247 gddpc *a* nb.aibn.com

MERCI BEAUCOUP!

SVP remplissez notre sondage et encourager quelqu'un d'autre d'en faire autant

Merci de nous le poster au : gddpc, 176 ch.Cormier Cross, Cocagne, NB E4R 2J5 ou de le déposer dans les enveloppes spéciales aux magasins et caisses populaires de notre région. Nous pouvons vous l'envoyer par courriel. Faites-en la demande au gddpc *a* nb.aibn.com

Sondage- 2005

Groupe de développement durable du Pays de Cocagne (gddpc)

Merci de participer à ce sondage afin de nous permettre une meilleure planification et représentation des désirs de la population du Pays de Cocagne en matière de développement durable.

Partie 1 Les citoyens-citoyennes

1. Lorsqu'on parle de développement durable de notre environnement, quels éléments sont importants pour toi :
   - a. Qualité de l'eau
     - i. Eau potable __très __beaucoup __peu __pas
     - ii. Eau douce __très __beaucoup __peu __pas
     - iii. Eau salée __très __beaucoup __peu __pas
   - b. Qualité de la terre
     - i. Sols __très __beaucoup __peu __pas
     - ii. Champs et marais __très __beaucoup __peu __pas
     - iii. Forêts __très __beaucoup __peu __pas
   - c. Qualité de l'air __très __beaucoup __peu __pas
     - i. Conservation de la nature __très __beaucoup __peu __pas
     - ii. Accès à la nature __très __beaucoup __peu __pas
2. Quels sont tes préoccupations face à notre environnement? (érosion côtière, production locale de nourriture....)_____

Partie 2 Le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne (gddpc)

1. Est-ce qu'un groupe comme le **gddpc** est important pour vous? oui __non___
   a) Si oui, a-t-il un rôle : __ essentiel __important __ intéressant ___passe-temps
2. **Le gddpc devrait entreprendre** des programmes : par ordre d'importance (1 plus important)
   a) d'information et de sensibilisation oui___ non___ _____
   b) de récolte de données de base oui___ non___ _____
   c) de programme d'actions communautaires oui___ non___ _____
   d) de partenariats (avec d'autres groupes, citoyens, chercheurs) oui___ non___ _____
   e) autres _____ _____
3. **Le gddpc devrait être** là pour : par ordre d'importance (1 plus important)
   a) aider les gens à mieux gérer l'environnement oui___ non___ _____
   b) être disponible pour soumettre des projets avec les intéressés oui___ non___ _____
   c) agir comme porte-parole des gens dans certains dossiers oui___ non___ _____
   d) faire des projets oui___ non___ _____
   e) faire de la recherche oui___ non___ _____
   f) surveiller et rapporter des situations aux gouvernements oui___ non___ _____
   [redacted]autres[redacted]
4. Êtes-[redacted]intéressé à vous engager avec le gddpc? Oui ___non

SURVEY – 2005

Pays de Cocagne Sustainable Development Group (pcsdg)

Thank you for participating in this survey. Your comments and suggestions will allow for improved planning and representation of the citizens of the "Pays de Cocagne", in dealing with issues relating to sustainable development

Part 1. Citizens

1. When we speak of sustainable development which elements are important for you :
   - i) Water quality
     - (1) Potable water __very __much __little __not at all
     - (2) Freshwater __very __much __little __not at all
     - (3) Salt water __very __much __little __not at all
   - ii) Quality of the land
     - (1) Soils __very __much __little __not at all
     - (2) Fields and marshes __very __much __little __not at all
     - (3) Forests __very __much __little __not at all
   - iii) Air quality __very __much __little __not at all
   - iv) Nature conservation __very __much __little __not at all
   - v) Access to nature __very __much __little __not at all
2. Which preoccupations do you have regarding our environment? (coastal erosion, local food production..)

   _____

Part 2. Pays de Cocagne Sustainable Development Group

1. Is a group like the **pcsdg** important to you? ____yes ____no
   - If so, what type of role does it have? __essential __important ___interesting ___hobby

2. The **pcsdg should be involved** in the following: Rank in order of importance (1 most important)
   - a) information and awareness Yes__ No__ _____
   - b) gathering of baseline data Yes__ No__ _____
   - c) community action programs Yes__ No__ _____
   - d) partnerships (with other groups, citizens, researchers…) Yes__ No__ _____
   - e) others_____ _____

3. The **pcsdg should** : Rank in order of importance (1 most important)
   - a) help people better manage the environment Yes__ No__ _____
   - b) be available to request projects with all interested parties Yes__ No__ _____
   - c) act as a citizen spokesperson on certain issues Yes__ No__ _____
   - d) accomplish environmental projects Yes__ No__ _____
   - e) do research projects Yes__ No__ _____
   - f) watch for and report local situations to government agencies Yes__ No__ _____
   - g) [illegible]ers

This Land of Plenty!

Pays de Cocagne Sustainable Development Group (pcsdg) Newsletter

Representing the communities of the Cocagne River Watershed: R.R. #9, Moncton, Cocagne, Notre-Dame and parts of Grande-Digue, Cocagne Cape and Greater Saint-Antoine

176 Cormier Cross Rd., Cocagne, NB E4R 2J5
Tel.: 506.576.8247 • E-mail : gddpc@nb.aibn.com
Fax.: 506.576.7480

Summer 2005 Volume 1, no 5

Survey

Please fill out our survey
inserted in the center of this newsletter

What is it???

Sustainable Development

Can I participate???

How can I Help???

A vision for the future

I've got a few ideas!!!

Planning for 7 generations!!!

Directors 2005 - 2006

Léopold Bourgeois, co-president | Joanne Langis, co-president | Peter Dysart
Odette Landry-Goguen | Cécilia Cormier | Sylvie Léger | Pierre LeBlanc
Charles Goguen | Jeannine Léger | Patrick Fusk | Armand Goguen

ecoACTION

New Nouveau Brunswick

Your Environmental Trust Fund at Work!
Votre Fonds en fiducie pour l'Environnement au travail!

Student projects

Thanks to federal and provincial student funding programs we were able to hire Josée, Magalie and Monica to work with us this summer.

These students worked very hard at office work and field work. Added to this already busy workload they were required to work on a project of their choice that pertained to the sustainability of the Cocagne watershed. Reports for each of these projects will be submitted by the end of the summer.

Following are a few of the highlights discovered while working on the special projects:

❍ *The American Eel*

This mysterious fish, which many squirm at because it reminds them of a « snake », is intriguing to Magalie. She has discovered that this fish lives in the waters of Cocagne but only after a very long journey from the Sargassus Sea (in the Atlantic Ocean, 1600 km from the US coast off the Bermudas).

Also, the Department of Fisheries and Oceans is conducting studies to help determine whether or not the species is endangered or at risk. Please feel free to share your comments and / or observations about this fish.

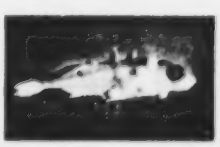
❍ *The American Oyster*

Josée has seen oysters in the shell for sale at local stores and has seen people eat them. She knows these molluscs live and thrive in Cocagne Bay but wants to know more.

Through her research she has discovered that oysters play an extremely important ecological role. They are excellent water filters. One oyster can filter up to 34 liters of water an hour.

She suggests the following web site: **www.dfo-mpo.gc.ca** to learn more about our native species, the American Oyster.

❍ *3-spine stickleback parasite*



While doing field work for a monitoring project in the salt water bays of our region, Monica discovers the 3-spine stickleback (a small fish, 5 - 8 cm in length) infected with white tumors. Being curious about this, she determines that these tumors are caused by a parasite called *Glugea anomala.*

According to her research, this parasite affects only the fish and not the humans. Photographs of infected fish and the tumor caused by the parasite are part of the project report that can be consulted at our office.

Literacy class:

We can improve our quality of life by learning evermore!
Call 576-2154 for details about services offered through le Centre d'Apprentissage Flora-Cormier, located in the community center next to the arena.
Classes will be starting again in the fall.

Septic systems

Quality of our environment - Quality of life

The Pays de Cocagne Sustainable Development Group is heading a program to help **reduce impacts caused by faulty septic systems in the Kent-South region.**

Some property owners could secure financial help if they meet certain criteria.

The program is to benefit the Chockpish, Black, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne River Watersheds. Residents from the communities of Sainte-Anne, Chockpish, Saint-Paul, Sainte-Marie, Bouctouche, Saint-Antoine, McKees Mills, Notre-Dame, Irishtown, Saint-Thomas, Cormierville, Cocagne, Saint-Marcel and Cocagne Cape are invited to participate.

This program is sponsored by the **NB Environmental Trust Fund** and **Environment Canada's EcoAction Fund.**

For more information about the remediation program or to receive info regarding the maintenance and upkeep of a septic system:

Jocelyne at **506-576-8247** or **gddpc@nb.aibn.com**

Many **monitoring programs** are happening in the fresh and salt waters of the Cocagne Watershed this year. We are collecting water quality data such as temperature, pH, as well as documenting the presence of various species of fish and macroinvertebrates. The details of these inventories will be compiled and available on demand.

Thanks to your **generous contributions** we are able to continue our work towards a quality Pays de Cocagne. **Thank you** for your support.

If you are interested in supporting us through a **financial donation or volunteering your time,** please communicate with us:

506-576-8247
gddpc@nb.aibn.com or
176 Cormier Cross Road
Cocagne, NB
E4R 2J5

Special talks

Our special talks program will resume in September. Various subjects are lined up. Check the local media for more info. See you at the Blanche-Bourgeois School, music room, on the last Tuesday of the month at 7 pm.

Sedimentation

of our waters is a long standing problem in our watershed (due to various factors: erosion, dirt roads, heavy rainfall ...). The pcsdg would like to develop an action plan to help remediate the problem. Should you have suggestions, please don't hesitate to get in touch.

A study is presently underway in the Kent-South watersheds which includes the Cocagne watershed, to determine the sediment composition of our rivers. This project is a partnership effort between our group, the Southeastern Anglers Association, the Department of Fisheries and Oceans and funding from the NB Wildlife Trust Fund. We'll keep you posted.

Promosciences

is a National Research Council of Natural Sciences and Engineering program.

Through this program, a project to study our Cocagne Watershed is underway with the teachers of our local Grande-Digue, Cocagne and Notre-Dame schools.

Get ready, our students will be asking you questions this fall!

It is always time to be part of a **Beach Sweep.** If you are interested, let us know. We supply gloves and garbage bags in exchange for garbage and garbage data.

It is always a pleasure to hear from you

Get in touch with us

by phone : 506-576-8247,

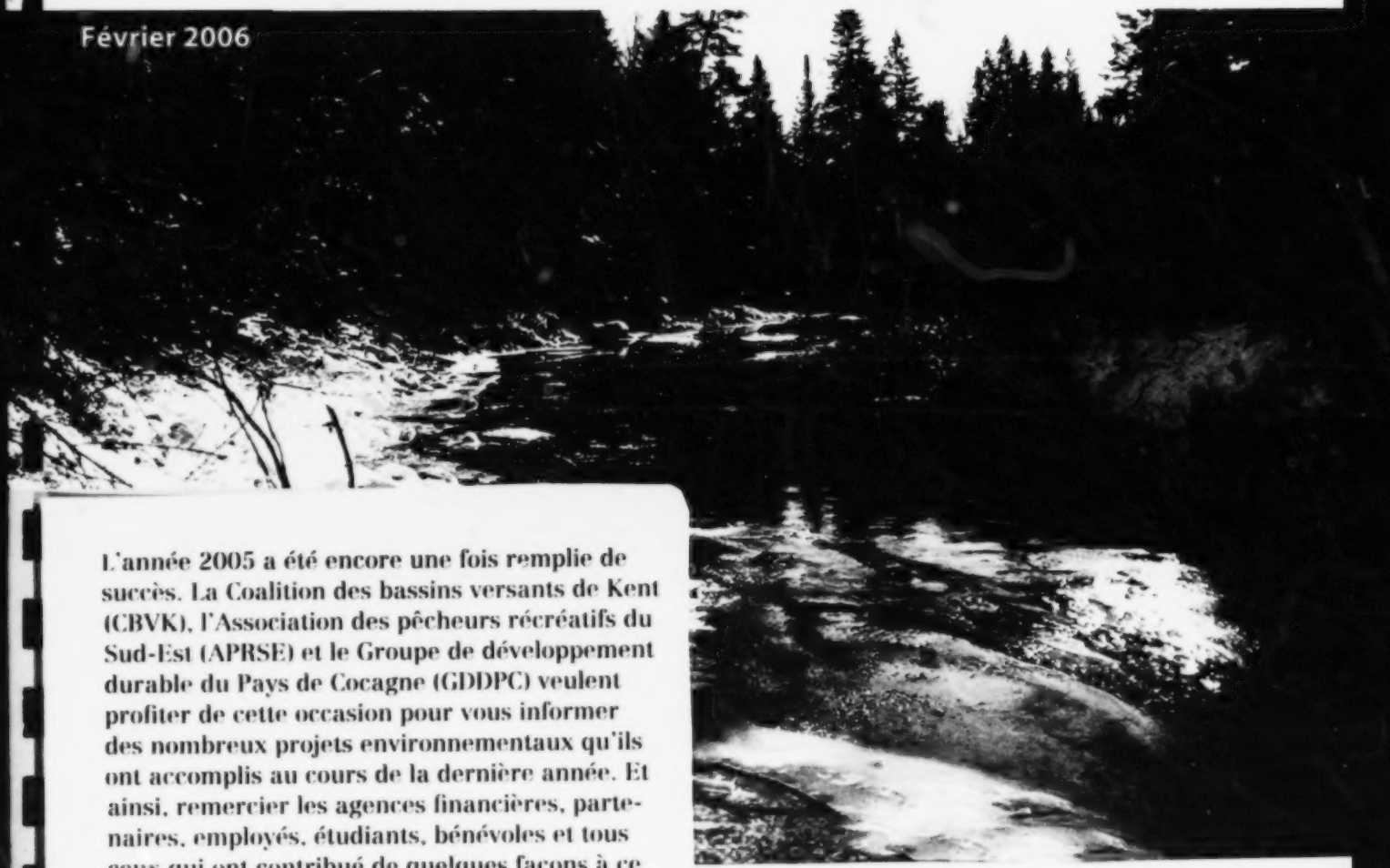
by mail : 176 Cormier Cross Rd., Cocagne, NB E4R 2J5,

by email : gddpc@nb.aibn.com

and **please fill out our survey.** *Thank You!*

Travaillons ensemble pour la viabilité

Février 2006



L'année 2005 a été encore une fois remplie de succès. La Coalition des bassins versants de Kent (CBVK), l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est (APRSE) et le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne (GDDPC) veulent profiter de cette occasion pour vous informer des nombreux projets environnementaux qu'ils ont accomplis au cours de la dernière année. Et ainsi, remercier les agences financières, partenaires, employés, étudiants, bénévoles et tous ceux qui ont contribué de quelques façons à ce succès, mille mercis!

Ce deuxième bulletin de nouvelles vous informe des projets accomplis, de nos projets à venir et d'autres renseignements intéressants. Nous espérons que vous profiterez de ce moyen de communication pour nous donner votre opinion, car elle est importante pour nous. Votre opinion peut se rapporter à un sujet particulier ou même à l'environnement en général. Donc, n'hésitez pas à communiquer avec nous!

Pour nous, c'est un temps de l'année ou nous réfléchissons aux actions passées, révisons les objectifs fixés et songeons à de nouveaux projets et partenariats. Tout en considérant notre vision commune qui est : la viabilité des bassins versants de Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne.

Nous espérons que vous prendrez plaisir à lire ce bulletin de nouvelles. Bonne lecture!

Kent Watershed Coalition
Coalition des bassins versants de Kent

Créée en 2000, la Coalition des bassins versants de Kent (CBVK) est un organisme à but non lucratif qui s'intéresse à la qualité de l'environnement et à la viabilité des bassins versants de Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne. Elle travaille très étroitement avec ses partenaires afin d'entreprendre des projets conjoints dans le but d'apporter aux citoyens une qualité de vie dans un environnement plus sain.

Si vous êtes intéressés à en savoir davantage sur la Coalition des bassins versants de Kent ou que vous ayez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec :

Nathalie LeBlanc Poirier, ***coordinatrice CBVK***
176 Ch. Cormier Cross, Cocagne, N.-B. E4R 2J5
Téléphone : **(506) 576-8247**
Courriel : cbvk@rogers.com

Participe au programme de la Classification des eaux du ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux du N.-B.

Au cours de la dernière année, la CBVK a travaillé sur une mise à jour des activités entreprises et l'état des secteurs d'activité pour le rapport provisoire de la Classification des eaux. Ainsi, une liste de nouvelles préoccupations pour la région viendra s'y rattacher. Ce document nous permettra de donner un nouvel élan car il nous reste encore bien des défis à relever.

La CBVK continuera à travailler très étroitement avec le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne et l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est aux nombreuses activités qui appuient les recommandations établies lors de la classification provisoire. Nous trouvons ce travail très important et essentiel pour l'avenir d'un environnement durable dans cette région.

Si vous voulez en savoir davantage sur le programme de la Classification des eaux du ministère provincial de l'Environnement et Gouvernements locaux (MEGL). Visiter le site www.gnb.ca (Ministère de l'Environnement et Gouvernement locaux/ Eau) ou communiquer avec le ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick.

Possédez-vous de l'information ou des connaissances? Nous aimerions en être informé.

La CBVK continue de recueillir de l'information au sujet de l'état de l'environnement sur les bassins versants de Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne. Ceci nous permet de rassembler des informations historiques et récentes, de faire le suivi de programmes et études déjà en place et de voir à l'établissement de nouvelles activités. Il nous permettra de mieux connaître l'état de l'environnement dans les bassins versants concernés.

Voici quelques exemples de ce que nous recherchons :

- Êtes-vous au courant d'études ou projets qui se passent dans notre coin?
- Possédez-vous des records historiques de la température, de la pêche, de la chasse...?
- Possédez-vous des connaissances particulières dans le domaine de l'environnement qui pourrait nous aider?

Veuillez communiquer avec nous. Si vous êtes prêts à les partager!!

Votre opinion nous tient à cœur

- Qu'est-ce que vous pensez du climat doux de janvier?
- Est-ce que ça vous réjouit ou vous inquiète?
- Quel est votre petit coin naturel préféré?
- Aimeriez-vous le conserver à son état naturel?
- Aimeriez-vous participer à certaines de nos activités ou projets?

Vous pouvez nous joindre au **576-8247** ou cbvk@rogers.com

Saviez-vous que ?

Plus de 1000 documents sont disponibles dans nos bibliothèques. Venez vous informer sur les changements climatiques, le développement durable, l'environnement, les mammifères, les milieux naturels, les oiseaux et bien d'autres sujets.

Les baies ont une très grande importance écologique et économique. Donc, il est très important de considérer l'impact du amont des rivières sur la santé et la viabilité de ces baies.

Partenariat

La CBVK connaît l'importance de combiner les efforts et effectifs avec ses partenaires. Elle veut continuer à travailler en partenariat afin d'agrandir ses connaissances envers la viabilité des bassins versants de Kent-Sud. La CBVK est toujours à la recherche de nouveaux partenaires qui viendront appuyer son mandat et ses nouveaux défis.

La CBVK veut profiter de cette occasion pour remercier deux partenaires spéciaux : l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est et le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne, de nous avoir donné la possibilité de travailler conjointement à de nombreux projets dans la région de Kent-Sud au cours de l'année 2005.

Groupe de développement durable du
PAYS DE COCAGNE
Sustainable Development Group

Notre pays d'abondance!

Le groupe de développement durable du Pays de Cocagne est un organisme environnemental à but non lucratif qui croit dans la viabilité de son territoire. Notre organisme travaille dans la région du bassin versant de la rivière Cocagne avec les communautés de Cocagne, Grande-Digue, Notre-Dame et Saint-Antoine. L'eau et la qualité de l'eau sont notre priorité. Le groupe existe depuis déjà 5 ans grâce à son Comité de directeur bénévole.

La qualité de l'environnement nous tient à cœur. Nous serons heureux de recevoir vos idées de projets, vos questions ou vos commentaires.

Classe d'alphabétisation

On améliore notre qualité de vie en apprenant toujours plus! Téléphonez au **576-2154** pour connaître les détails des services offerts par le Centre d'Apprentissage Flora-Cormier, au Centre communautaire à côté de l'aréna.

Sondage "Développement durable"

Encore le temps de répondre à notre sondage. Nous avons reçu bien des réponses mais il est encore temps, vos opinions comptent beaucoup pour nous! Nous vous ferons parvenir une copie du sondage par courrier ou courriel, faites en la demande gddpc@nb.aibn.com ou 576-8247

Communiquez avec nous!
176, ch.Cormier Cross, Cocagne (N.-B.) E4R 2J5
(506) **576-8247** (tél./tel.)
(506) **576-7420** (téléc./fax) gddpc@nb.aibn.com

Comité directeur 2005-2006 :
Léopold Bourgeois, coprésident
Joanne Langis, coprésidente
Cécilia Cormier, Peter Dysart, Pat Fusk,
Charles Goguen, *Armand Goguen*,
Odette Landry-Goguen, *Pierre Leblanc*,
Jeannine Léger et *Sylvie Léger*.

Programme septique 2005-5006

Les fosses septiques défectueuses causent environ 80 % des cas de contamination de l'eau potable. En plus, ceci peut être une grande source de pollution pour nos rivières et nos baies.

Le travail pour la remédiation des systèmes septiques défectueux s'est continué pour une 3e année. En 2005, 26 systèmes ont été réparés dans notre région grâce à ce projet. Le total des trois années se chiffre à 81 systèmes réparés.

Merci à tous de votre collaboration envers un environnement plus sain.

Le groupe a fait une demande de fonds afin de continuer ce travail important en 2006-2007. Faites-en partie! Vous pouvez nous joindre au **576-8247**

Comprenons mieux comment fonctionne un système septique!

Info gratuite disponible, composer le 576-8247 ou courriel: gddpc@nb.aibn.com

Nous avons également des dépliants sur le fonctionnement et l'entretien des **puits**.

Notre réunion annuelle d'information s'en vient au mois d'avril. *Pensez-y!*

Causeries mensuelles

Le programme de causeries mensuelles continue ce printemps. Les causeries ont lieu à 19 h le dernier mardi de chaque mois dans le local de musique de l'école Blanche-Bourgeois.

La causerie du mois de mars sera donnée par Mireille Gravel, une biologiste étudiante du Parc National Kouchibouguac qui nous parlera de son étude sur la population de tortues des bois dans le grand écosystème de Kouchibouguac (qui comprend les bassins versants de Bouctouche et Cocagne).

Ne manquez pas la chance de mieux comprendre cet animal de chez nous!

Nous sommes à la recherche de nouveaux thèmes pour nos causeries. Si vous avez des sujets qui vous intéressent particulièrement, faites-le nous savoir et nous trouverons un expert pour vous en parler.

Dumping illégal

Trouvez-vous qu'il y a beaucoup de déchets qui sont laissés dans notre environnement sur le bord des routes, dans les chemins de terre ainsi que dans les carrières? Il y a maintenant une ligne d'appels sans frais organisée par l'Association des déchets solides du Nouveau-Brunswick pour dénoncer des décharges de déchets illégales. Vous pouvez appeler sans frais le **1 877 777-4218** ou par courriel : report@nbnet.nb.ca pour plus de renseignements.

Projets environnementaux dans 4 écoles du bassin versant

Grâce à l'appui du programme PromoSciences du Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada, des élèves et des scientifiques travaillent ensemble pour solutionner un problème le long du bassin versant de la rivière de Cocagne. Dans le projet **Mouille et Grouille**, des élèves de 3e année, des biologistes du GDDPC, de l'APRSE et un hydrologue étudient le problème de la sédimentation et de ses impacts possibles sur la vie aquatique. Dans le projet Une pilule pour l'environnement, des élèves de 6e et de 8e année étudient, avec des chimistes, les impacts des produits pharmaceutiques et d'hygiène personnelle (parfums, shampoings, pâte à dents) sur l'eau et les moules. Ce programme à été coordonné par le Groupe Littoral et vie de l'Université de Moncton qui sont spécialisés en éducation à l'environnement.

Les classes impliquées dans le projet sont celles de :

- Christine Arsenault (3e année), Jeanne Roy (6e année) et Rachel Schofield (8e année) à l'école Blanche-Bourgeois.
- Jeannette LeBlanc (3e année) et Gérard Richard (8e année) à l'école Notre-Dame.
- Pascale Cyr (6e année) à l'école Camille-Vautour.
- Emery Léger et Mylène Mallais (3e année) et Noëlla Newcomb (6e année) à l'école de Grande-Digue.

L'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est

Le territoire de l'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est comprend les bassins versants des rivières Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne. L'association existe depuis 1994. Voici un aperçu de nos projets 2005-2006 :

Pêche électrique

Cette pratique est utilisée pour estimer la diversité et l'abondance des poissons dans un cours d'eau. En 2005, l'association a travaillé avec une équipe de Pêches et Océans Canada. Un total de 11 sites ont été étudiés, dont huit dans la rivière de Bouctouche et trois dans celle de Cocagne. Voici les poissons qui ont été pêchés et relâchés en octobre 2005 :

- Anguille d'Amérique
- Chabot visqueux
- Choquemort
- Épinoche
- Lamproie marine
- Méné à nageoires rouges
- Méné de lac
- Meunier noir
- Mulet à cornes
- Naseux noir
- Omble de fontaine
- Saumon Atlantique

Programme communautaire de surveillance du milieu aquatique (PCSMA)

Ce programme permet d'évaluer la diversité et l'abondance des espèces aquatiques afin de déterminer la santé des estuaires. En 2005, l'association a participé à la deuxième année de ce programme en collaborant avec différents groupes de la région avec l'aide de Pêches et Océans Canada. Au-dessus de 90 000 poissons ont été comptés et identifiés. Voici la liste des espèces retrouvées dans les estuaires de Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne en 2005 :

- Anguille d'Amérique
- Capucette de l'Atlantique
- Choquemort
- Crabe commun
- Crabe des boues
- Crabe demoiselle
- Crapeau de mer nain
- Crevette de sable
- Crevette d'herbe
- Éperlan
- Épinoche à neuf épines
- Épinoche à quatre épines
- Épinoche à trois épines
- Épinoche tachetée
- Gaspareau
- Lançon d'Amérique
- Omble de fontaine
- Plie lisse
- Plie rouge
- Poulamon Atlantique
- Sigouine de roche
- Tanche-tautogue

Macro-invertébrés benthiques

Les macro-invertébrés sont d'excellents bio-indicateurs. Leur présence ou absence ainsi que la densité et la diversité de leurs populations nous permettent d'obtenir un aperçu de la qualité de l'eau. Les macro-invertébrés d'eau douce et d'eau salée sont échantillonnés annuellement pour étudier la qualité de l'eau de notre région.

Sédimentation

Le problème de la sédimentation est souvent causé par la mauvaise pratique de certaines activités humaines, en particulier la coupe forestière, le VTT, l'agriculture et bien sûr, par les chemins de terre mal entretenus. En 2005, nous avons échantillonné le substrat des cours d'eau à plus de 60 endroits dans nos bassins versants. Une trop grande quantité de sédiments fins (< 2mm) devienne nuisible pour les organismes vivants dans ces cours d'eau. C'est surtout vrai dans le cas du saumon. Par exemple, trop de sédiments peuvent étouffer les œufs de saumon ou encore endommager les membranes des branchies des poissons adultes.

Qualité de l'eau

Chaque mois, des paramètres physiques (ex : profondeur, température) et chimiques (ex : oxygène dissout, pH) des cours d'eau et des baies ont été évalués. Cette évaluation a eu lieu de mai à novembre 2005. Cette année, un total de 34 sites ont été étudiés dans tous les bassins versants du comté de Kent-Sud.

Mot du président :

Bravo pour le beau travail accompli au cours de la dernière année. Merci à ceux et celles qui ont travaillé sur le champ et au bureau. En souhaitant la réouverture de la pêche sportive au saumon dans nos rivières. Bonne continuation.

Rhéal LeBlanc
au nom des pêcheurs récréatifs de la région.

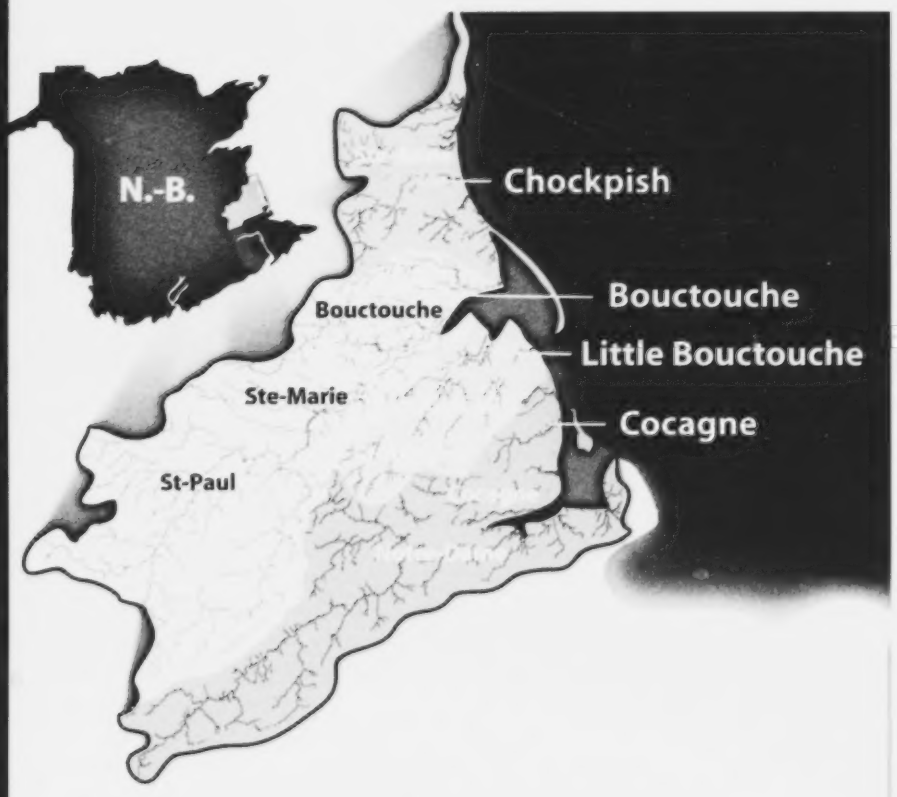
Autres projets

L'association, qui est membre de la Coalition des bassins versants de Kent-Sud, travaille présentement avec d'autres organismes de la région sur différents projets, entre autres, l'inventaire des moules d'eau douce des rivières du bassin versant de la baie de Shédiac ainsi que le projet "Promosciences" dans la région du bassin versant de Cocagne.

Si vous avez des suggestions de projets, des commentaires et/ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous :

Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est
65, boul. Irving, unité 3, Bouctouche (N.-B.) E4S 3J7
Tél. : (506) **743-1114**, Téléc. : (506) **743-7369**
Courriel : anglers@nb.aibn.com

Bassins versants de Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne.



Un Plan vert pour la Ville de Bouctouche

Bouctouche lancera le premier Plan vert du Nouveau-Brunswick au printemps 2006. Ce plan va aider à guider la croissance et la gestion de la communauté afin de développer une ville dynamique qui respecte et qui profite de son environnement exceptionnel. Le plan va s'adresser à divers dossiers tels que la protection des ressources aquatiques comme l'eau potable et la rivière Bouctouche, la conservation énergétique des bâtiments municipaux et résidentiels et l'impact des pesticides sur l'environnement et la santé humaine.

Quelle est votre vision d'une ville rêvé? Comment faire de Bouctouche une ville exceptionnelle où vivre? Si vous avez une vision à partager ou des questions au sujet du Plan Vert, veuillez s.v.p. composer le **743-7318** ou par courriel à ecovision@ville.bouctouche.nb.ca

New Nouveau Brunswick
Your Environmental Trust Fund at Work
Votre Fonds en fiducie pour l'environnement au travail

ecoACTION
Environment Canada • Environnement Canada

Un Gros Merci !

- Pêches et Océans Canada
- Environnement Canada
- Ressources naturelles Canada
- Développement des Ressources humaines et du Développement des compétences Canada

- Ministère de la Santé et du Mieux-être du N.-B.
- Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture du N.-B.
- Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du N.-B.
- Ministère des Services familiaux et communautaires du N.-B.
- Ministères des Ressources naturelles du N.-B.
- Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du N.-B.

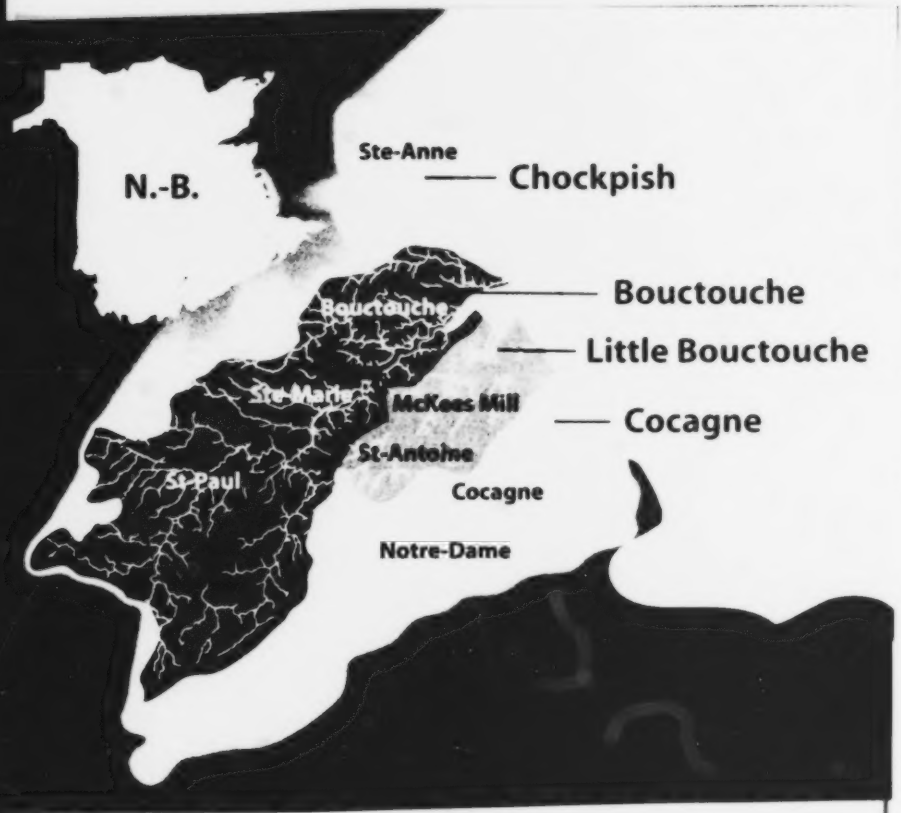
- Les Collèges communautaires du N.-B. (Miramichi et Moncton)
- Université de Moncton
- Parc national de Kouchibouquac
- Groupe de recherche Littoral et Vie
- Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du St- Laurent

- École Blanche-Bourgeois
- École Grande-Digue
- École Notre-Dame
- École Camille Vautour

- District des Services locaux de Cocagne
- District des Services locaux de Grande-Digue
- Conseil récréatif de Cocagne
- Comité de sentiers Cocagne
- L'Association du bassin versant de la baie de Shédiac
- Rebuts Déchets solides du N.-B.

Merci spécial aux gens qui nous ont permis d'accéder à leur propriété lors de nos travaux de terrain.

Bassins versants de Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche et Cocagne.



Un Plan vert pour la Ville de Bouctouche

Bouctouche lancera le premier Plan vert du Nouveau-Brunswick au printemps 2006. Ce plan va aider à guider la croissance et la gestion de la communauté afin de développer une ville dynamique qui respecte et qui profite de son environnement exceptionnel. Le plan va s'adresser à divers dossiers tels que la protection des ressources aquatiques comme l'eau potable et la rivière Bouctouche, la conservation énergétique des bâtiments municipaux et résidentiels et l'impact des pesticides sur l'environnement et la santé humaine.

Quelle est votre vision d'une ville rêve? Comment faire de Bouctouche une ville exceptionnelle où vivre? Si vous avez une vision à partager ou des questions au sujet du Plan Vert, veuillez s.v.p. composer le **743-7318** ou par courriel à ecovision@ville.bouctouche.nb.ca

New Nouveau Brunswick
Your Environmental Trust Fund at Work
Votre Fonds en fiducie pour l'environnement au travail

NB Wildlife Trust Fund
Fonds en fiducie de la Faune du N.-B.

ecoACTION
Environment Canada • Environnement Canada
Helping communities create a healthy environment
Aider les collectivités à créer un environnement sain

Un Gros Merci !

- Pêches et Océans Canada
- Environnement Canada
- Ressources naturelles Canada
- Développement des Ressources humaines et du Développement des compétences Canada

- Ministère de la Santé et du Mieux-être du N.-B.
- Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l' Aquaculture du N.-B.
- Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du N.-B.
- Ministère des Services familiaux et communautaires du N.-B.
- Ministères des Ressources naturelles du N.-B.
- Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du N.-B.

- Les Collèges communautaires du N.-B. (Miramichi et Moncton)
- Université de Moncton
- Parc national de Kouchibouquac
- Groupe de recherche Littoral et Vie
- Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du St- Laurent

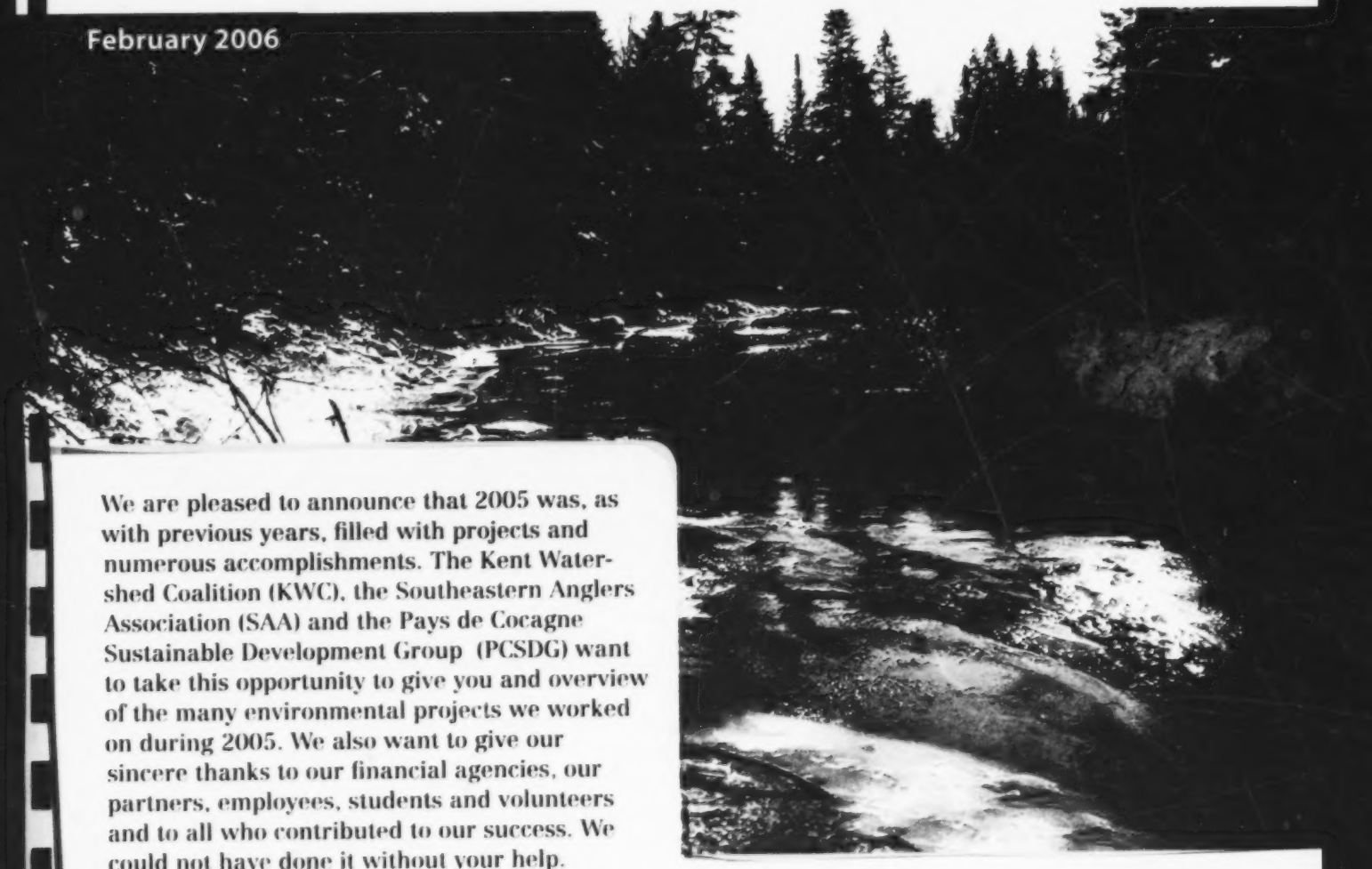
- École Blanche-Bourgeois
- École Grande-Digue
- École Notre-Dame
- École Camille Vautour

- District des Services locaux de Cocagne
- District des Services locaux de Grande-Digue
- Conseil récréatif de Cocagne
- Comité de sentiers Cocagne
- L'Association du bassin versant de la baie de Shédiac
- Rebuts Déchets solides du N.-B.

Merci spécial aux gens qui nous ont permis d'accéder à leur propriété lors de nos travaux de terrain.

Working together for Sustainability

February 2006



We are pleased to announce that 2005 was, as with previous years, filled with projects and numerous accomplishments. The Kent Watershed Coalition (KWC), the Southeastern Anglers Association (SAA) and the Pays de Cocagne Sustainable Development Group (PCSDG) want to take this opportunity to give you and overview of the many environmental projects we worked on during 2005. We also want to give our sincere thanks to our financial agencies, our partners, employees, students and volunteers and to all who contributed to our success. We could not have done it without your help.

In this second newsletter, we will give you an overview of the projects we have worked on and those will be embarking on in the future, as well as other interesting information. We hope you will take this opportunity to give us your thoughts and comments, as your opinion is very important to us, whether it is on a specific issue or the environment as a whole. So, do pick up the phone or write us an email or a letter, we'd love to hear from you.

This is the time of year when we think of the work we have done in the past, revise the goals we have set for ourselves and think of new projects and partnerships. All of this under our common vision: A sustainable future for the Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne watersheds.

We hope you'll enjoy hearing from us, and that we will hear from you soon!

Kent Watershed Coalition
Coalition des bassins versants de Kent

The Kent Watershed Coalition (KWC) was established in 2000 as a non-profit organization with the mandate of working towards maintaining the environmental health of the Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne watersheds. The Coalition works in close collaboration with its partners on joint projects to provide citizens of our region with a good quality of life in a healthy environment.

For more information on the Kent Watershed Coalition, or if you have questions regarding what we do, please contact:

Nathalie LeBlanc Poirier, ***Co-ordinator, KWC***
176 Cormier Cross Rd., Cocagne, NB E4R 2J5
Telephone: **(506) 576-8247**
Email : cbvk@rogers.com

Planning for Water Quality

KWC takes part in the N.B. Dept. of Environment and Local Government's Water Classification Program

Over the last year, the Kent Watershed Coalition worked on an update of the various activities and the status of activity sectors in order to produce a provisional Water Classification Report. This update means that a list of additional concerns will be added for the area. The report will give our water classification activities a shot in the arm, as there is still much to be accomplished in this regard.

The KWC will continue to work very closely with the Pays de Cocagne Sustainable Development Group and the Southeastern Anglers Association on the various activities undertaken in support of the recomm endations put forth for the provisional classification. This is very important work, and it is essential to achieving a sustainable environment for our area.

You can find more information on the NB's Dept. of Environment and Local Government's Water Classification Program at this Web site: http://www.gnb.ca (Environment and Local Government, Water Classification) or by contacting the Department of Environment and Local Government.

Do you have information or knowledge to share? We'd like to here from you!

The KWC is gathering information on the state of the environment in its watersheds on a continuing basis. This allows us to build a bank of historical and recent data, to follow-up on the programs and studies already in place and to develop new activities. By gathering this type of information, we will be able to have a better understanding of the state of the environment in the Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne watersheds.

Here are a few examples of the type of information we are looking for:

- Do you know of any studies or projects taking place in our area?
- Do you have historical records regarding the weather, fisheries, hunting...?
- Do you have specialised knowledge in the field of the environment that you feel would be useful to our group?

If you're willing to share your information with us, we'd love to hear from you!

Your opinion is very important to us!

- What do you think about this warm winter we've been having?
- Are you happy about it, or does it worry you?
- What is your favourite natural space?
- Do you feel it should be kept in its natural state?
- Would you like to take part in our activities or projects?

Give us a call at **576-8247** or email us at cbvk@rogers.com

Did you know?

More than 1000 documents are available in our libraries. Come in to inform yourself on climate changes, sustainable development, environment, mammals, natural environments, birds and many other subjects.

The bays have a great ecological and economic importance. It is very important to consider the impact of upstream waters on the health and the viability of these bays.

Partnerships

The KWC feels it is vital that we work with our partners, sharing our efforts and resources. We want to continue working in partnership to increase our knowledge base in view of ensuring sustainability within our watersheds. The Coalition is always looking for partners willing to support its mandate and help it meet its new challenges.

The Kent Watershed Coalition wishes to thank two very special partners the Pays de Cocagne Sustainable Development Group and the Southeastern Anglers Association for having given us the opportunity of working on many shared projects in the Kent-South region in 2005.

Groupe de
développement durable du
PAYS DE COCAGNE
Sustainable Development Group

This Land of Plenty!

The Pays de Cocagne Sustainable Development Group (pcsdg) is a non-profit environmental organization that believes in the holistic sustainability of the Cocagne River watershed. The communities of Cocagne, Notre Dame and parts of Grande-Digue, Saint-Antoine and Irishtown are located within the physical boundaries of this watershed. The quality of our waters is our priority. The group has been in existence for five years thanks to its volunteer members.

The quality of the environment is important to us. We will be happy to receive your project ideas, your questions or your comments.

Literacy Class

We can improve our quality of life by learning evermore! Call **576-2154** for details about services offered through le Centre d'Apprentissage Flora-Cormier, located in the Community Center next to the arena. Classes are ongoing.

Survey "Sustainable Development"

There's still time to fill out our 'Sustainable Development' survey. We have received many responses but the more we get the better we will understand what sustainable development means to YOU and what is important. Your opinions are important to us! You can receive your copy via post or email by contacting us gddpc@nb.aibn.com or 506-576-8247.

Let us hear from you:
176 Cormier Cross Rd, Cocagne, NB E4R 2J5
(506) **576-8247** (tél./tel.)
(506) **576-7420** (téléc./fax) gddpc@nb.aibn.com

Board of directors 2005-2006:
Léopold Bourgeois, co-president
Joanne Langis, co-president
Cécilia Cormier, Peter Dysart, Pat Fusk,
Charles Goguen, *Armand Goguen*,
Odette Landry-Goguen, *Pierre Leblanc*,
Jeannine Léger and *Sylvie Léger*.

Septic System Program 2005-2006

Faulty septic tanks are the cause for approximately 80% of drinking water contamination cases. Furthermore, it can be a source of pollution for our rivers and bays.

This faulty septic systems remediation project has been carried out for three years. In 2005, 26 septic systems have been repaired in our region through this initiative. Since the beginning of the project, a total of 81 septic systems have been repaired.

Thank you for your collaboration towards a healthier environment.

The group made a request for funds in order to continue this important work in 2006-2007. Be part of it! You can contact us for more information: 576-8247

Understanding How a Septic System Works, Water Wells and their Maintenance...

Call at 576-8247 or e-mail at gddpc@nb.aibn.com

We have free pamphlets and handouts.

Our next annual information meeting will be in April.

Monthly Talks

The monthly information talks will continue this spring. They are held on the last Tuesday of each month at 7:00 pm in the music room of Blanche-Bourgeois School in Cocagne, NB (off Route 535).

Our guest speaker for March will be Mireille Gravel, Kouchibouguac National Park biology student. She will be presenting her research project on wood turtle populations in the greater Kouchibouguac ecosystem (which includes the Cocagne and Bouctouche watersheds). This presentation will be in French..

We are constantly looking for new themes for our monthly talks. If you have subjects that interest you particularly, let us know and we will find an expert to talk about it.

Illegal Dumping

A lot of garbage in our environment, on roadsides, dirt roads and pits? The New Brunswick Solid Waste Association Inc. has a new toll-free line to report illegal dumping.

The number is **1-877-777-4218** or by email: report@nbnet.nb.ca for more information.

Environmental Projects in Four Schools of our Watershed

Thanks to the support of the PromoSciences program of the National Science and Engineering Research Council of Canada, students and scientists work together to understand problems in the Cocagne River watershed. Through the project '**Mouille et Grouille**', students of the 3rd grade, the biologists and a hydrologist study the problem of sedimentation and its possible impacts on aquatic life. Through the project '**Une pilule pour l'environnement**', the students of 6th and 8th grade study, with chemists, the impacts of pharmaceutical and personal hygiene products (perfumes, shampoos, toothpaste) on water quality and mussels. This program is in collaboration with the environmental education group 'Littoral et Vie' of the Université de Moncton.

The following classes participated in this project:

- Christine Arsenault (3rd grade), Jeanne Roy (6th grade) and Rachel Schofield (8th grade) of Blanche-Bourgeois School.
- Jeannette LeBlanc (3rd grade) and Gérard Richard (8th grade) of Notre-Dame School.
- Pascale Cyr (6th grade) of Camille-Vautour School.
- Emery Légert(3rd grade), Mylène Mallais (3rd grade) and Noëlla Newcomb (6th grade) of Grande-Digue School.

Southeastern Anglers Association

The Association's territory includes the Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne River watersheds. The Association has been in existence since 1994. Here is a brief overview of our 2005-2006 projects:

Electrofishing

This method is used to estimate fish abundance and diversity in a watercourse. For the 2005 season, the Association worked with a team from Fisheries and Oceans Canada. In total, 11 sites were studied – eight in the Bouctouche River and three in the Cocagne River. Here are the fish caught and released in October 2005:

- American eel
- Atlantic salmon
- Blacknose dace
- Brook trout
- Common shiner
- Creek chub
- Lake chub
- Mummichog
- Sea lamprey
- Slimy sculpin
- Stickleback
- White sucker

Community Aquatic Monitoring Program (CAMP)

This program is used to assess the diversity and abundance of aquatic species to determine the estuaries' health. In 2005, the Association participated, for the second year, to this program in collaboration with different groups of the region and with the assistance of Fisheries and Oceans Canada. Over 90,000 fish were identified and tallied. Here is the list of species found in the estuaries of the Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne River in 2005:

- Alewife
- American eel
- American sand lance
- Atlantic silverside
- Atlantic tomcod
- Blackspotted stickleback
- Brook trout
- Cunner
- Fourspine stickleback
- Grass shrimp
- Grubby
- Lady crab
- Mud crab
- Mummichog
- Ninespine stickleback
- Rock crab
- Rock gunnel
- Sand shrimp
- Smelt
- Smooth flounder
- Threespine stickleback
- Winter flounder

Benthic Macro-invertebrates

Macro-invertebrates are excellent bio-indicators. Their presence or absence along with their populations' density and diversity allow us to get a good overview of the water quality. Freshwater and saltwater macro-invertebrates are sampled annually in our region.

Sedimentation

Sedimentation problems are often caused by human related activities. Main sources of sedimentation in this region are mostly related to bad practices of forestry, ATVs, agriculture and also from poorly maintained dirt roads. In 2005, we have sampled more than 60 sites for river substrate in our watersheds. Excess of fine sediments (< 2mm) is extremely harmful to freshwater living organisms. This is particularly true when it comes to Atlantic salmon. For example, overload of sediment can asphyxiate salmon eggs or even damage adult's gills membranes.

Water Quality Monitoring

Every month, fresh and brackish water physical (ex: water depth, temperature) and chemical (ex: dissolved oxygen, pH) parameters were evaluated. The water monitoring took part from May to November 2005. Overall, 34 sites were monitored in the watersheds of the Kent-South area.

A word from our president:

Congratulations for all the well accomplished work during the past year. Thanks to all of you working in the field and at the office. Hoping for the re-opening of salmon recreational fishing in our rivers soon.

Best wishes,

Rhéal LeBlanc
for the recreational fishermen of the region.

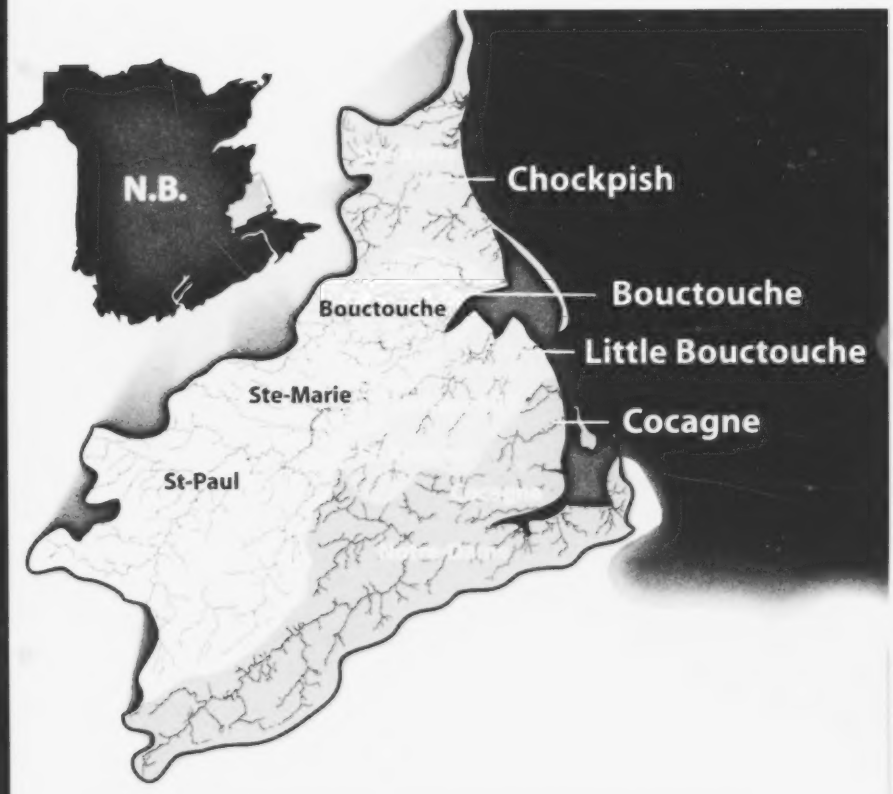
Other Projects

The Association, which is a Kent-South Watershed Coalition member, currently works with other organization of the region on different projects like the freshwater mussel inventories of the Shediac Bay Watershed as well as the "Promosciences" project in the Cocagne River watershed.

If you have any project ideas, suggestions, comments and/or questions, do not hesitate to contact us:

Southeastern Anglers Association
65 Irving Blvd, unit 3, Bouctouche, NB E4S 3J7
Tel: (506) **743-1114**, Fax (506) **743-7369**
Email: anglers@nb.aibn.com

Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne watersheds



A Green Plan for the Town of Bouctouche

The Town of Bouctouche will launch New Brunswick's first municipal Green Plan in the spring of 2006. This plan will help manage the town's growth and operations and promote the development of a dynamic community that meets its socio-economic needs while respecting the environment. The Green Plan will tackle various issues such as the protection of aquatic resources like drinking water and the Bouctouche River, energy conservation in municipal and residential buildings and the impact of pesticides on human health and the environment.

What is your vision of a dream city? What can we do to make Bouctouche an exceptional place to live? If you have any questions or ideas please contact us at **743-7318** or by email at ecovision@ville.bouctouche.nb.ca

New Nouveau Brunswick
Your Environmental Trust Fund at Work
Votre Fonds en fiducie pour l'environnement au travail

NB Wildlife Trust Fund

ecoACTION
Environment Canada • Environnement Canada

Thank You!

- Fisheries and Oceans Canada
- Environment Canada
- Natural Resources Canada
- Human Resources Development Canada

- NB Department of Health and Wellness
- NB Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture
- NB Department of Environment and Local Government
- NB Department of Community and Family Services
- NB Department of Natural Resources
- NB Department of Employment, Training and Development

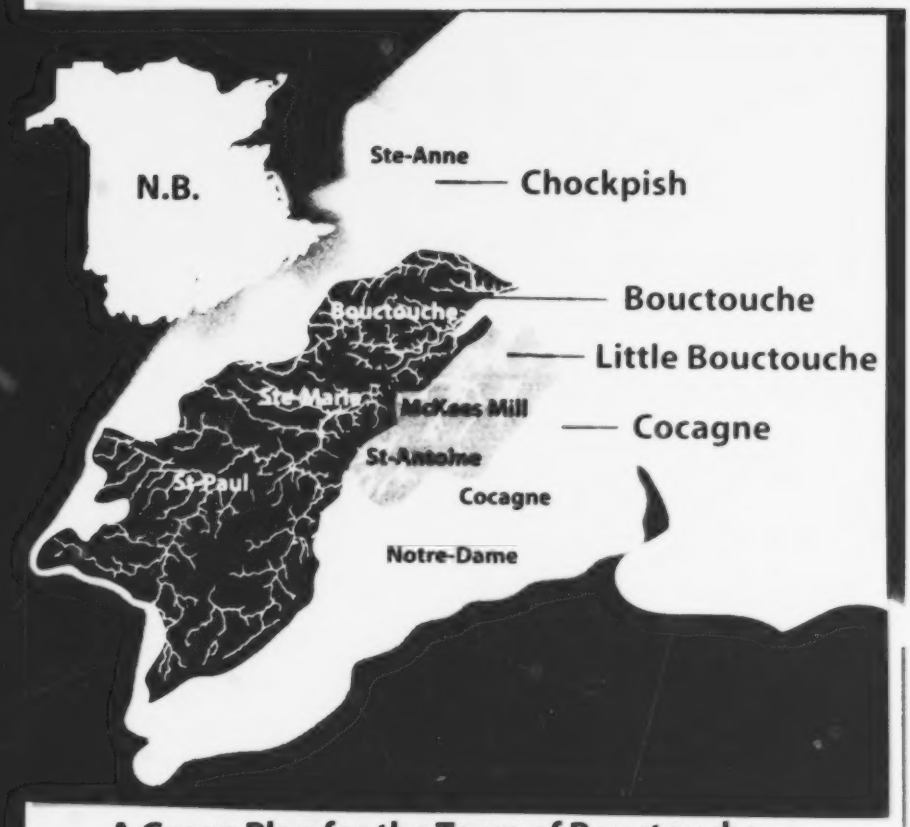
- NB Community College (Miramichi and Moncton)
- Université de Moncton
- Kouchibouquac National Park
- Groupe de recherche Littoral et vie
- Southern Gulf of St-Lawrence Coalition on Sustainability

- Blanche Bourgeois School
- Grande-Digue School
- Notre-Dame School
- Camille Vautour School

- Cocagne Local Service District
- Grande-Digue Local Service District
- Cocagne Recreational Council
- Cocagne Trail Committee
- Shediac Bay Watershed Association
- Rebuts Déchets Solides N.-B.

Special thanks to people who have given access to their propriety for our fieldwork.

Chockpish, Bouctouche, Little Bouctouche and Cocagne watersheds



A Green Plan for the Town of Bouctouche

The Town of Bouctouche will launch New Brunswick's first municipal Green Plan in the spring of 2006. This plan will help manage the town's growth and operations and promote the development of a dynamic community that meets its socio-economic needs while respecting the environment. The Green Plan will tackle various issues such as the protection of aquatic resources like drinking water and the Bouctouche River, energy conservation in municipal and residential buildings and the impact of pesticides on human health and the environment.

What is your vision of a dream city? What can we do to make Bouctouche an exceptional place to live? If you have any questions or ideas please contact us at **743-7318** or by email at ecovision@ville.bouctouche.nb.ca

New Nouveau Brunswick
Your Environmental Trust Fund at Work
Votre Fonds en fiducie pour l'environnement au travail

NB Wildlife Trust Fund / Fonds de fiducie de la faune du N.-B.

ecoACTION
Environment Canada • Environnement Canada
Helping communities create a healthy environment
Aider les collectivités à créer un environnement sain

Thank You!

- Fisheries and Oceans Canada
- Environment Canada
- Natural Resources Canada
- Human Resources Development Canada

- NB Department of Health and Wellness
- NB Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture
- NB Department of Environment and Local Government
- NB Department of Community and Family Services
- NB Department of Natural Resources
- NB Department of Employment, Training and Development

- NB Community College (Miramichi and Moncton)
- Université de Moncton
- Kouchibouquac National Park
- Groupe de recherche Littoral et vie
- Southern Golf of St-Lawrence Coalition on Sustainability

- Blanche Bourgeois School
- Grande-Digue School
- Notre-Dame School
- Camille Vautour School

- Cocagne Local Service District
- Grande-Digue Local Service District
- Cocagne Recreational Council
- Cocagne Trail Committee
- Shediac Bay Watershed Association
- Rebuts Déchets Solides N.-B.

Special thanks to people who have given access to their propriety for our fieldwork.

Annexe 2 – Articles de causeries

Biologiste à Pêches et Océans Canada

Présentation d'Ernest Ferguson sur la gestion par baie à Cocagne

Samedi le 14 mai, 2005

Par Jean-Paul LeBlanc

Le développement des plans de gestion par baie pour l'aquaculture durable pourrait devenir la formule privilégiée par le ministère fédéral de Pêches et Océans (MPO) à la suite du projet pilote en cours dans les rivières de Tabusintac et Richibucto. Ernest Ferguson, biologiste au bureau du MPO à Tracadie, était à Cocagne le 27 avril pour présenter les avantages d'une gestion intégrée. On doit alors tenir compte des composantes de l'environnement et des facteurs socio-économiques.

M. Ferguson a précisé que l'élevage des huîtres par le système de poches flottantes est utilisé par beaucoup d'ostréiculteurs puisque la croissance des huîtres est plus rapide même si les dépenses sont plus élevées. Il a souligné que l'obtention d'un bail ne se fait pas facilement puisqu'il doit être approuvé par le gouvernement provincial et au moins quatre ministères au niveau fédéral. On doit évaluer une série de variantes comme le plan de protection des zones côtières, les oiseaux migratoires [illegible] en péril, la capacité de charges, les [illegible] existants, les activités de pêche [illegible] couloirs de navigation et les régions côtières. Le bail est accordé pour une période [illegible]

Photo de JP LeBlanc

Ernest Ferguson

Le biologiste invité à Cocagne a [illegible] l'industrie ostréicole sera une [illegible] industries à avoir son code de pratiques. Par exemple, elle devra respecter [illegible] sociales comme les odeurs, [illegible] visuel, la circulation et la sécurité. [illegible] zones tampons de 100 mètres des côtes et [illegible] mètres des dunes sont exigées pour l'élevage en suspensions. Beaucoup de pêcheurs utilisent des cages Bryan (appelées condo) avec 32 compartiments individuels pour des huîtres et des moules.

M. Ferguson, invité par le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne, a admis avoir beaucoup appris de ce projet qui doit se terminer en 2006. Les rapports d'évaluations seront sans doute rendus publics [illegible]

Des octrois disponibles pour l'achat et l'installation de systèmes d'énergie solaire

Par Jean-Paul LeBlanc

Brenda Kelley, du Développement durable Bathurst, était l'invitée du Groupe de développement durable du Pays de Cocagne récemment pour discuter de l'énergie solaire. Son groupe a conclu une entente avec le gouvernement, permettant des octrois de 25 % sur l'achat et l'installation de deux types de systèmes de panneaux solaires, soit pour le chauffage de l'air ou de l'eau. Ces octrois étaient initialement prévus pour la région de Bathurst mais sont maintenant disponibles dans toute la province dans le cadre du programme «Défi d'une tonne».

Le modèle le plus populaire est le Solar Max Model R.A.240. Ce modèle, qui chauffe l'air, permet de réduire la consommation d'énergie due au chauffage. Madame Kelley a précisé que l'installation ne peut se faire sur toutes les maisons car on doit tenir comte de l'orientation par rapport au soleil, le type de couverture, l'ombrage causé par les arbres, etc. Six ingénieurs et deux installateurs sont maintenant disponibles dans la province et ils doivent donner leur approbation pour que le client soit éligible à l'octroi de 25 %. Au total, 100 octrois sont disponibles (premier arrivé, premier servi) dans le cadre de la première phase du premier projet pilote de ce genre dans l'est du Canada. Les personnes intéressées devraient être prêtes pour l'installation au plus tard en octobre 2005.

Le Solar Max Model R.A.240 se vend 2 124 $, comprenant l'installation et les taxes après avoir tenu compte d'un octroi de 590 $. Les personnes intéressées par le programme «Défi d'une tonne» peuvent obtenir plus de renseignements en consultant le site web www.bathurstsustainabledevelopment.com <http://www.bathurstsustainabledevelopment.com>

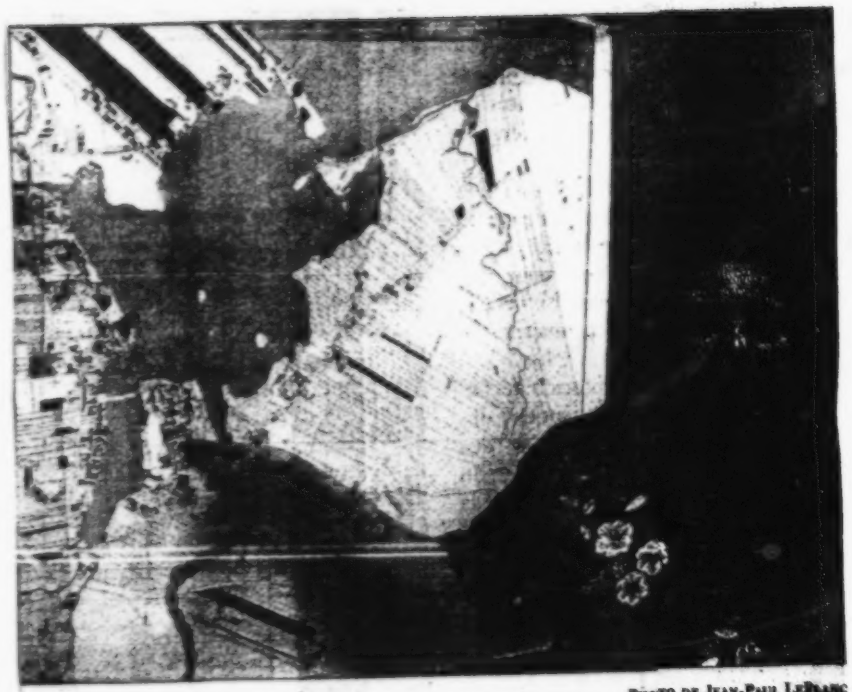


Photo de Jean-Paul LeBlanc

Brenda Kelley, du Développement durable de Bathurst, avec une carte indiquant les résidences qui sont déjà pré-approuvées comme répondant aux critères de base à l'installation de systèmes d'énergie solaire.

Présentation sur la protection des sites naturels à Cocagne

Par Jean-Paul LeBlanc

Jamie Simpson, représentant de la Fondation pour la protection des sites naturels au Nouveau-Brunswick, était récemment l'invité du Groupe de développement durable du Pays de Cocagne. Cet organisme à but non lucratif a été établi en 1987 dans le but d'identifier et préserver les habitats naturels pour le bénéfice des générations à venir.

M. Simpson a expliqué que son organisme collabore avec les propriétaires de terrains privés afin de les encourager à gérer leurs terrains de façon responsable. Il collabore également avec d'autres organismes afin de développer des politiques de conservation des terrains privés. La Fondation offre plusieurs choix lorsqu'il s'agit de la protection de sites spéciaux : bail, don ou «easement». La Fondation est dirigée par un Conseil d'administration composé de bénévoles. Son appui financier provient de dons privés sauf pour quelques subventions gouvernementales dans le cadre de projets spéciaux. Elle veut susciter une prise de conscience de notre héritage naturel et éduquer les gens à ce sujet. M. Simpson ajoute que le besoin de préserver des échantillons représentatifs des divers écosystèmes du Nouveau-Brunswick et de protéger les animaux et les plantes rares devient urgent dans certaines régions. Il a précisé que la Fondation est maintenant responsable de 24 sites protégés dans la province.

Quelques personnes dans la salle ont souligné que l'Île de Cocagne vaudrait la peine d'être protégée et répondrait aux critères de la Fondation. Il y a certainement beaucoup de travail à faire avant d'en arriver là mais c'est un dossier à suivre.

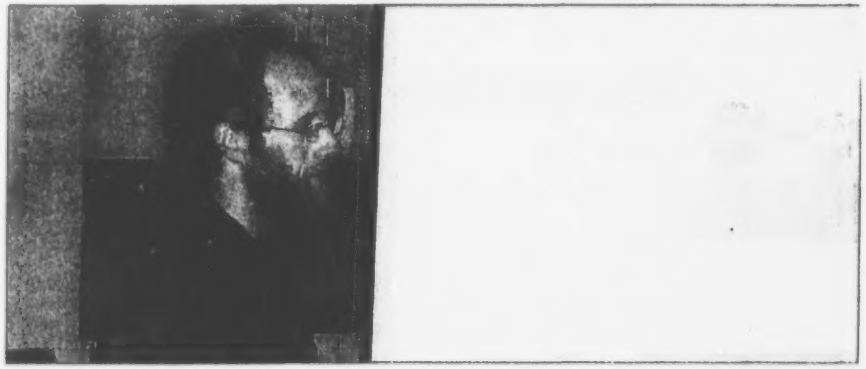


Photo JP LeBlanc

Jamie Simpson

Peat for both little diapers and 'big' diapers

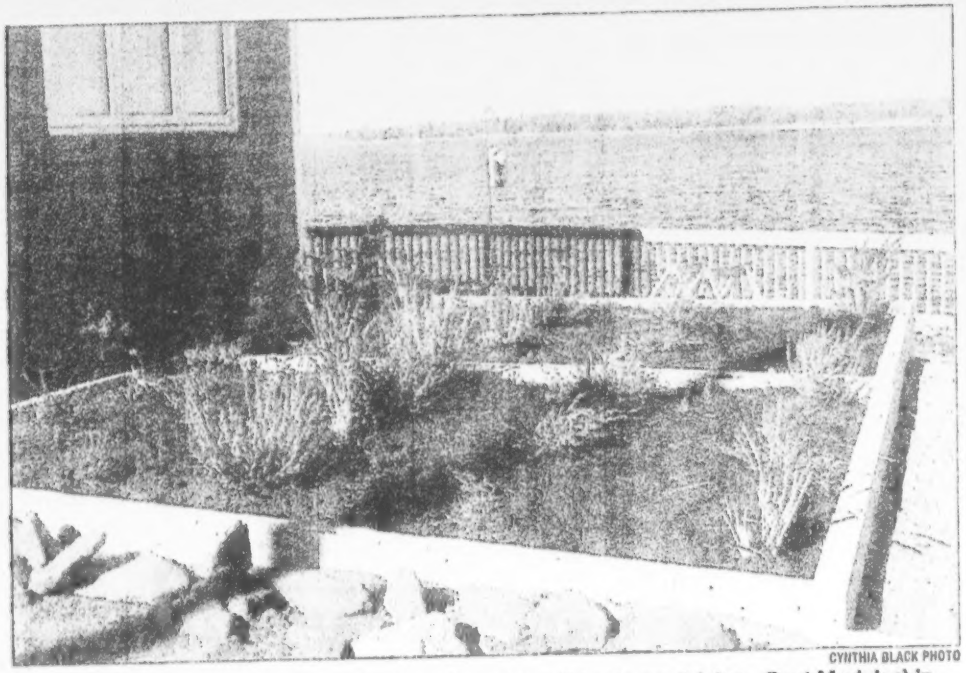
NEW BRUNSWICK NATURE SCOPE

By Nelson Poirier

In Naturescope columns, we have often visited or made reference to fungi (mushrooms) and moss, two very common residents of Mother Nature's community in N.B. We have referred to the invaluable work done by fungi as recyclers and to some mosses, particularly Sphagnum Moss, that has incredible water holding capacities.

Today, let's pay a visit to a relatively recent bit of technology that marries the use of these two members of Mother Nature's community to create a very unique way of protecting our precious environment that in turn protects our own welfare.

The peat industry in N.B. is a huge industry. We are all no doubt accustomed to the use of peat on our lawns and gardens as a mixture with soil to condition the soil and allow it to better retain moisture to create better growing conditions. However, over the years, peat has found a lot of uses due to its awesome ability to hold water. But, what is peat? Peat is essentially dead moss. We have many species of moss in N.B. however it is Sphagnum Moss in particular that we harvest to use for what most of us know as peat. Actually, we have several species of Sphagnum Moss; however they all become one in a bag of peat.



CYNTHIA BLACK PHOTO

This image shows the very cosmetic placement of two "big diapers" (okay...Peat Modules) in a very small riverside Cocagne yard to effectively allow two of Mother Nature's members, peat and fungi, to perform exemplary work.

Yes, dead Sphagnum Moss (peat) was soon recognized by early native people in N.B. for its ability to absorb large amounts of moisture. No Pampers back then, but lots of peat. They soon found wrapped up peat made excellent diaper stuffing and early native "bottoms" were often fitted with peat stuffed covers and it worked just fine. Today, thousands of years after they were used as small diapers, peat has been rediscovered to be a unique way to make "big" diapers...really big ones that is. They call them Peat Modules, however they are essentially big concrete diapers stuffed with peat and placed in people's yards to become very effective septic fields.

The idea of using peat in a closed container as a septic field was the relatively recent brain child of Joan Brooks at the University of Maine who did a masters and a doctorate thesis on the idea in the 1980s. The idea was revolutionary and Dr. Joan Brooks put her own discovery into her own back yard which after 25 years continues to function beautifully in a very environmentally friendly fashion. Dr. Brooks' invention started to get around in the U.S. and in 1999, the Shaw Group of Nova Scotia looked at the idea more closely and, in co-ordination with Dr. Brooks, set up some pilot projects to test the idea in close conjunction with the Center for Water Resource Studies at Dalhousie University in Halifax. The pilot projects were deemed environmental suc the province of N.S proval for them to septic systems. As more than 175 syst been installed in N excellent reviews.

Cynthia Black a Lutz found their d on the Cocagne Riv they found a cottag for sale. They wish make it into a perr home. A "major" p was a septic syster smaller than 1/4 ac river. Cynthia and directed to inquire peat system which yet been accepted as no test projects done. They soon fo were lots of people interested in work them to see if the would be feasible. Galloway, an engin very experienced r person from Charl effectively helped t required Environm pact Assessment (I Kelly Galloway ha considerable exper waste water syster expertise is widely the point she jokin to herself as "Que Throne!" Cynthia worked very co-op

➤ See NATUR

Présentation de Sophie Bastien-Daigle

Quelques conseils pour un jardin biologique

Par Jean-Paul LeBlanc

Sophie Bastien-Daigle est une biologiste en écologie à l'emploi du ministère des Pêches et Océans. L'eau fait naturellement partie de son travail mais le jardinage est sa passion. Elle avait fait un peu d'études en agronomie avant de se spécialiser en biologie mais elle affirme que son apprentissage dans le domaine des jardins biologiques s'est fait par essais et erreurs.

Elle était l'invité du Groupe de développement durable du Pays de Cocagne mardi soir et elle en a profité pour donner quelques conseils pour réussir un jardin biologique. Selon elle, il faut d'abord aider les plantes à être en santé en suivant quelques règles : choisir des plantes indigènes adaptées à notre climat et ajouter du compost au sol. Elle rappelle qu'il faut nourrir la terre qui nourrit la plante. Les champignons et les verres de terre sont bons pour le sol. Une recherche démontre qu'une tonne de vers de terre qu'on trouve dans un arpent déplacent et modifient 10 tonnes de sols par an. Une plante qui aime l'ombrage ne doit pas être plantée en plein soleil car elle va être stressée, ce qui la rend plus vulnérable aux maladies tout comme celle qui n'est pas adaptée à notre climat.

L'utilisation des pesticides est fortement déconseillée par Mme Bastien-Daigle, une résidante de Dieppe. Elle précise que seulement 1 % des insectes du jardin sont nuisibles et détruisent les plantes alors que les pesticides tuent jusqu'à 50 % des insectes et modifient l'équilibre du sol. Elle mentionne que les enfants sont particulièrement vulnérables à ces produits chimiques et que la cellule nerveuse des insectes et de l'humain est semblable. Les pesticides et les engrais, qui avaient été introduits sur le marché comme le miracle chimique, existent seulement depuis 60 ans. Tous ses effets négatifs n'avaient pas été anticipés.

Mme Bastien-Daigle affirme qu'il est donc possible d'avoir un beau jardin sans l'aide des produits chimiques. Elle invite les gens à se renseigner davantage en consultant l'internet et de tenter des expériences personnelles.

Photo de JP LeBlanc

Sophie Bastien-Daigle

L'énergie éolienne a du potentiel dans l'est du Nouveau-Brunswick

Par Jean-Paul LeBlanc

Yves Gagnon, titulaire de la Chaire K-C-Irving en développement durable, était l'invité du Groupe de développement durable du Pays de Cocagne mardi soir afin de discuter du potentiel de l'énergie éolienne dans l'est du Nouveau-Brunswick. Il est convaincu qu'on doit maintenant se tourner vers des sources d'énergie renouvelable dans le contexte des changements climatiques. L'électricité produite au Nouveau-Brunswick (3 769 MW - Mega watt) provient de 60 % de combustibles fossiles, 17 % d'énergie nucléaire et 23 % de source hydroélectrique. Selon lui, le Canada est en retard sur le reste du monde dans sa production d'électricité par l'énergie éolienne et le Nouveau-Brunswick est encore plus en retard. En 2004, au niveau mondial, il y a eu des nouvelles installations pour une valeur de 15 milliards $. Au Canada, on prévoit l'installation de 7 000 MW et de 100 à 400 MW au Nouveau-Brunswick. L'Île-du-Prince-Édouard prévoit avoir 15 % de son énergie produite par l'éolienne d'ici 2010 et 100 % d'ici 2014. On prévoit que l'énergie éolienne représentera 12 % de la production mondiale d'ici 2010. Le Danemark est déjà à 20 % et certaines régions de l'Allemagne sont à 50 %.

Photo JP LeBlanc

Irène Bourgeois en discussion avec Yves Gagnon, professeur à l'Université de Moncton.

Le Centre de génie éolien de l'Université de Moncton a fait plusieurs études au cours des dernières années et il a préparé les cartes des vents pour indiquer le potentiel qui existe dans la province. La zone côtière entre Kouchibouguac et Cap Tourmentin est considérée comme une région propice. Des individus dans la salle ont indiqué que des gens de l'extérieur de la région sont actuellement en train de s'approprier les terres en vue de la venue éventuelle de parcs éoliens.

M. Gagnon estime l'énergie renouvelable, avec peu d'impacts environnementaux négatifs, comme une solution aux méthodes traditionnelles de production d'électricité. La technologie est économiquement viable et les coûts d'installation sont actuellement de 1,7 million $ par MW. La technologie s'est beaucoup améliorée au cours des années avec la possibilité de grandes turbines pour les parcs éoliens et de petites turbines pour les résidences ou les petites entreprises. M. Gagnon précise qu'il faut bien choisir son site en fonction de la considération des paysages et en dehors des couloirs de migration des oiseaux. Il ajoute qu'il y a plus d'oiseaux tués par les chats, les voitures et les édifices que par les éoliennes. Un texte publié dans L'Acadie Nouvelle du 11 décembre fait référence au prix des petites éoliennes qui peut varier de 6 000 $ à 20 000 $ selon les besoins de l'utilisateur.

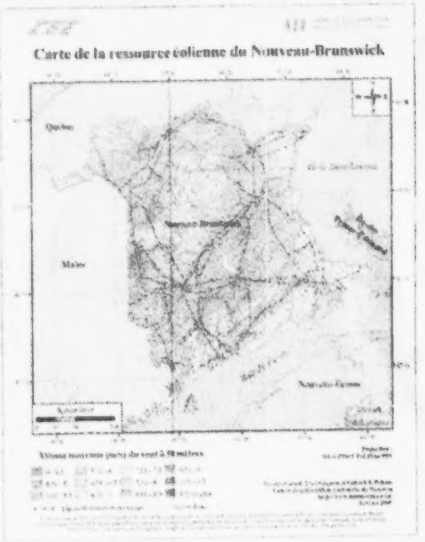


Photo contribution

Carte des vents au Nouveau-Brunswick.

M. Gagnon a précisé que son organisation peut aider des communautés qui veulent explorer le domaine de l'énergie éolienne. On peut obtenir plus de renseignements en consultant le site web au www.umoncton.ca/cge <http://www.umoncton.ca/cge>.

Annexe 3 – Liste d'ateliers/rencontres du gddpc

Voici la liste complète des rencontres de cette année :

1. 1 avril Rencontre Promosciences Moncton
2. 14 avril Marie Clément
3. 20 avril groupe de travail sur les crustacés et les mollusques – Moncton
4. 22-23 avril - Montague IPE- AGA St Laurent et On-site sewage workshop and tradeshow
5. 26 avril - Promosciences
6. 27-28 avril Canadian Marina Advisory Council (CMAC)consultations publiques- Dieppe
7. 4-5 mai Atlantic Canada Coastal Estuarine Science Society(ACCESS)- Moncton
8. 10, 12 et/ou13 mai: projet Ondulations
9. 16 mai College Communautaire du NB Moncton- travail étudiant - Treasure Island
10. 18 mai Claude Williams et Denis Léger : à la découverte des sources de sédimentation…(9à12)
11. 19 mai Wetlands and Coastal Consultants Frédericton
12. 24 mai présentation du concept de communauté rurale
13. 3 juin Coalition du St Laurent
14. 9 juin Communauté rurale
15. 9 juin AGA Commission aménagement de Kent
16. 15 juin rencontre du midi : thème sédimentation
17. 21 juin –Céline Surette – visite du bassin versant
18. 27 juin rencontre avec Claude Williams
19. 28 juin rencontre avec Nicole Williams
20. 29 juin rencontre plan rural
21. 20 juillet Atelier – mise-à-jour du programme de classification des eaux – Fredericton
22. 26 juillet – Nadine Gauvin et projet Érosion côtière
23. 18 août – Nadine Gauvin à Moncton – échange d'info et discussion de projet en partenariat au Centre de développement sur le bénévolat.
24. 24 août- Réseau de recherche du sud du Golfe du St Laurent- Moncton
25. 6 septembre – Guy Léger, Entreprise Kent –Bouctouche
26. 8 septembre – Étudiants à la Maîtrise en Environnement UdeM- marina Cap
27. 12 septembre- rencontre SAANB, section Gilbert Girouard(Kent)
28. 15 ou 16 septembre – rencontre Promosciences avec Mad de la Biosphère au Québec- Moncton
29. 15 septembre – rencontre du comité consultatif de la Zone protégée de la TC- Moncton
30. 17 septembre- réunion Coalition pour la viabilité du sud du golfe du St Laurent- Moncton
31. 20 septembre- rencontre avec l'agente du programme Ecoaction – Cocagne.
32. 4 octobre- Présentation pour la communauté rurale Cocagne
33. 6 octobre- Claude Williams
34. 25 octobre - Prix d'initiative du MEGLNB
35. 26 octobre – Fond pour les projets de réductions de gaz à effets de serres
36. 27 octobre – Présentation NB coastal joint action
37. 31 octobre- Projet d'économie social

38. 7 nov – comité d'aviseur scientifique du Éco-centre Irving la dune de Bouctouche
39. 7-8 nov Conférence sur l'aster du golfe du Saint-laurent
40. 15 nov – Rencontre avec la CBVK, l'APRSE
41. 22-24 nov. Institut groupes de bassins versants, Doaktown
42. 25 nov – réunion du comité directeur CVSGSL
43. 25-27 nov - - Atlantic Learning Network, Tatamagouche
44. 1 déc – Rencontre avec Don bourgeois, Jonattan Burt – PCE.
45. 13 déc- Rencontre avec la CBVK, l'APRSE
46. 20 déc – Rencontre Promosciences – Université de Moncton
47. 10 jan- Rencontre avec la CBVK, l'APRSE
48. 11 jan – Rencontre avec patrice Godin, Env. Canada
49. 27 jan - Rencontre SAANB
50. 3-5 fev – Bâtissons une culture de viabilité – Sackville
51. 7-9 fev – EMAN Nearshore marine workshop
52. 13 fev- Claude Williams
53. 15 fev – Planification stratégique du Parc Kouchibouguac
54. 17 fev - Consultation sur l'État de l'Environnement Marin et des Pêches dans le Détroit de Northumberland, Shédiac
55. 17 fev - Session de discussion sur la loi des océans, Shédiac
56. 24 fev - réunion Coalition pour la viabilité du sud du golfe du St Laurent-Moncton
57. 27 fev- rencontre SAANB, section Gilbert Girouard(Kent)
58. 28 fev – Élévation du niveau de la mer et changement climatique, Shédiac
59. 14-15 mars – Analyse des données, Parc Kouchibouguac

Annexe 4- Activités de Promosciences

Activité 8

Sortie avec les scientifiques

Niveau **:** 3e année

Matière scolaire **:** sciences de la nature

Objectifs de l'ERE **:**

- la prise de conscience,
- les connaissances,
- l'état d'esprit,
- les compétences.

Objectifs **:**

- Observer et identifier des êtres vivants dans un cours d'eau.
- Apprendre au sujet de la sédimentation.
- Discuter des effets de la sédimentation sur les êtres vivants d'un cours d'eau.
- Apprécier le milieu naturel.
- Manipuler du matériel de façon avisée.
- Faire des observations.
- Prendre des mesures pertinentes et enregistrer les résultats en utilisant le langage écrit et le dessin.

Démarche favorisée **:** démarche socioconstructiviste

Durée **:** 2 heures

Matériel requis : bottes de caoutchouc, une écritoire à pince contenant la grille d'observation de l'Annexe A (une pour chaque élève), crayon, (les scientifiques apporteront du matériel pour faire certaines mesures)

Informations pour l'enseignant(e) **:** Envoyer une invitation aux scientifiques quelques semaines avant la date prévue pour la sortie. Trouver 1 adulte pour accompagner chacune des équipes sur le terrain. Inviter ces parents à une rencontre 15 minutes avant le départ afin de leur expliquer la sortie.

Procédure **:**
Préparation : Distribuer l'Annexe A aux élèves.

Réalisation
Avant de sortir :

- Quelques élèves rapporteurs expliquent aux scientifiques comment ils pensent que la sédimentation peut affecter les êtres vivants d'un cours d'eau (ces données ont été préparées lors de l'activité 7).

- Un ou une scientifique parle aux élèves de la raison qu'ils s'intéressent aux truites et aux saumons.

Sur le bord du cours d'eau :
Placer les élèves en trois équipes. Chaque équipe se rend à une station et ensuite fait la rotation.

- **Station 1 :** Hydrographie
  - Prendre la température de l'eau.
  - Tester la turbidité de l'eau et identifier quelques causes de la sédimentation.
  - Déterminer la vitesse de l'écoulement, la direction et le niveau du cours d'eau.
  - Discuter de la santé de l'eau *(Est-elle potable? Est-elle bonne pour les êtres qui y vivent? Est-elle assez bonne pour que la truite et le saumon puissent pondre?)*
  - Remplir la grille d'observation (Annexe A).

- **Station 2** : Vie aquatique
  - Utiliser un aquascope pour regarder dans le cours d'eau.
  - Observer les êtres vivants afin de les identifier.
  - Discuter de l'effet de la sédimentation sur ces êtres vivants.
  - Remplir la grille d'observation (Annexe B).

- **Station 3** : L'habitat
  - Discuter des causes de la sédimentation dans ce lieu.
  - Discuter de l'impact de la sédimentation.
  - Remplir la grille d'observation (Annexe C).

Intégration

- De retour en classe, inviter les élèves à faire une compilation de leurs résultats (Annexes) et de les envoyer au Groupe de Développement durable du Pays de Cocagne. Ces résultats vont aider les scientifiques dans leur recherche. Par la suite, inviter les élèves à noter leurs résultats dans leur journal réflexif en parlant de leurs sentiments face à leurs découvertes.

Annexe A

Grille d'observation

Date _____ Nom _____
Lieu _____ Classe _____

Station 1

La température de l'eau _____
La turbidité de l'eau _____
Direction du cours d'eau _____
La profondeur du cours d'eau _____
L'eau est-elle salée ou douce ? _____
Santé de l'eau _____
_____
_____

Délimite une surface de terrain de 1 mètre par 1 mètre.
Regarde les roches sur cette surface.
Sont-elles petites, moyennes ou grosses ?_____
Combien y en a-t-il ?_____
Y a-t-il du gravier? _____
Si oui combien de poignées ? (à peu près)_____

Fais un dessin de cette surface.
Ajoute les roches, les plantes, les feuilles mortes, le gravier que tu y vois.

Annexe B

Grille d'observation

Date _____ Nom _____
Lieu _____ Classe _____

Station 2

As-tu vu des grouilleurs ?_____
Combien ?_____
Où _____
Écris le nom de ceux que tu as identifié _____
_____
Quels sont les impacts de la sédimentation sur ces grouilleurs ? _____
_____
_____

Fais un dessin de ce que tu vois sous l'eau sur une surface de 1 mètre par 1 mètre : les roches, les plantes, le sable, etc.

Annexe C

Grille d'observation

Date _____ Nom _____
Lieu _____ Classe _____

Station 3

Qu'est-ce qui cause la sédimentation à cet endroit ?_____
_____
_____

Les causes de la sédimentation se trouvent-elles sur les deux rives de ce cours d'eau ? Explique ta réponse. _____
_____
_____

Nomme 5 usages de ce cours d'eau.

_____
_____
_____
_____
_____

Dessine une ou des causes de la sédimentation à cet endroit.

Commentaires au sujet de ce que tu as vu ou ressenti aujourd'hui

_____
_____
_____
_____

Le 30 novembre
Dans la classe de Christine.

Nous avons fait notre sortie! Une belle journée…température de 10 degrés!
Premièrement nous sommes allés en classe. Nous avons préparés les écritoires et nous les avons distribués aux élèves.
J'ai présenté les scientifiques et ils ont expliqué le rôle d'un ou d'une scientifique.
(*Quelqu'un qui travaille en science soit dans l'environnement ou dans des laboratoires. Cette équipe fait les deux. Ils se posent des questions et cherchent des réponses c'est pour cela qu'on les appelle aussi des chercheurs.*)
Ensuite une élève a lu le résumé de ce qui pourrait nuire à leurs grouillleurs avec la sédimentation. (*Je l'ai apporté*)

Sur le terrain
Ça s'est bien passé. Les élèves se sont bien comportés. Deux groupes se sont placés sur les bords de la rivière et un groupe en haut, près du chemin. Ici il y avait le bruit de la circulation, mais Rémi a bien fait ça. Il a aidé aux élèves à répondre à leurs questions. (station 3 ou annexe C)

Avec Caroline : Elle avait placé une cage dans l'eau auparavant et il y avait 4 grouilleurs dans sa cage : un épinoche, une grenouille, une larve de libellule et une larve de phrygane. Les élèves étaient très contents de voir les grouilleurs. Après avoir répondu aux quelques questions de cette station (station 2 ou annexe B), Caroline les a laissé toucher les grouilleurs.

Avec Daniel : Il est descendu dans l'eau pour mesurer la température, la turbidité, la profondeur et ramasser un échantillon d'eau en grattant le fond. Il a démontré que la turbidité de l'eau avait augmenté puisqu'on ne voyait plus dans le fond du contenant. Les sédiments flottaient dans l'eau parce qu'il avait déranger les sédiments qui étaient maintenant en suspension dans l'eau. Il a aussi ramassé des grouilleurs lorsqu'il a ramassé les sédiments. On a vu une perle, et deux autres invertébrés que je ne pouvais nommés. Ensuite Daniel a lancé une mandarine dans l'eau pour que les élèves aient une idée de la vitesse du courant. Par après il a mesuré la vitesse avec un instrument. Il n'a pas fait délimité une surface dans l'eau puisqu'on a décidé ne pas laisser les élèves aller dans l'eau. Le courant était trop rapide et l'eau trop profonde pour y accéder avec des petites bottes. Daniel a aidé aux élèves à répondre aux questions (station 1 ou annexe A)

Nous restions vingt minutes par station.
Le tout s'est bien déroulé, personne n'est tombé dans la rivière et nous avons eu le temps nécessaire pour faire la rotation des trois stations.

Annexe 5 – Rapport d'assurance

Recueil d'information

Assurances responsabilités pour les organismes à but non lucratif (communautaires et bénévoles)

Préparé pour : Groupe de développement durable du Pays de Cocagne

Par : Nathalie LeBlanc Poirier

mars 2006

Certains organismes qui supporte et aide les groupes communautaires/ bénévoles à but non-lucratif. Pour ainsi, profiter de programme d'assurance collectifsont

- Gain Advantage (www.associum.com/GAIN/index1.html)
- Bénévolat Canada (www.volunteer.ca)
- Forum du secteur bénévole et communautaire (www.voluntary-sector.ca)

Dans la majorité des cas, les compagnies d'assurances demanderont à l'organisme sollicitant des services pour de :

- Remplir une application regroupant des informations sur l'organisme, directeurs et dirigeants.
- Un état financier de l'organisme.
- Débourser entre $1,000 à $5,000

Le site web www.voluntary-sector.ca donne une perspective nationale des assurances dans le secteur bénévole. Lecture intéressante.

Introduction

Il existe différentes sortes d'assurances que peuvent se procurer les groupes communautaires environnementaux. Il est très important que les comités de direction des organismes discutent la question d'assurance.

Les groupes communautaires environnementaux du Nouveau-Brunswick peuvent être à risque dune poursuite légale pour dommages provoqués par un acte ou une omission d'un ou plusieurs de leur bénévole, directeur et employé(e). Mais, plusieurs de ces groupes ne sont pas conscients de ce risque et qu'il y a moyen de se protéger.

Ce document préparé pour le GDDPC rassemble des informations au sujet des assurances. Ainsi, nous le partagerons avec les organismes non gouvernementaux avec qui nous travaillons.

Types de police d'assurance

Nous pouvons dire que plusieurs courtiers d'assurances possèdent des polices conçues spécialement pour les organismes communautaires à but non lucratif de bienfaisance. Mais, ne reste que chaque courtier peu avoir une variance dans la couverture des produits disponibles, les amendements apportés à la police, les limites de responsabilités, le coût d'adhésion (prime) et ainsi est capable de rejeter votre demande ou de soudainement l'annuler.

a. *Assurance accident et sécurité au travail*
   La Comité de la santé, de la sécurité de l'indemnisation des accidents aux travail (CSSIAT) offre des services de prévention des accidents; de l'aide en matière de santé et de sécurité au travail; ainsi qu'une assurance-invalidité et une assurance-responsabilité économiques aux travailleurs et aux employeurs du Nouveau-Brunswick. (web : http://www.whscc.nb.ca)

   Les types d'assurances suivantes doivent être discutés avec un courtier indépendant ou à travers les organismes de soutien au bénévolat qui sont en liste plus bas. Voici les différents types de polices qui existent. Elles sont disponibles individuellement ou en combinaison

b. *L'assurance responsabilité commerciale*
   (Commercial General liability :Covers compensatory damages because au bodily injury or property damage.)

c. *Responsabilité civile des administrateurs et dirigeants*
   (Directors and officiers (D&O) : Damage arising out of wrongful acts committed in to course on duty as directors of officers of a organization)

d. *Responsabilité :Erreurs et omissions*
   (Errors and ommission)E&O) : Full entity coverage. Covers the organization for wrongful acts committed by any insured.)
   Il semble très difficile ou très coûteux et même dans plusieurs des cas impossibles d'obtenir de la couverture pour ce type d'assurance.

Annexe 6 – Liste de CD-ROM et DVD

23 décembre 2005

Liste des CD-Rom

Contenu du CD-Rom 1 –Nb Water Classification Program

Contenu du CD-Rom 2 –Carte d'affaire (Été 2001)

Contenu du CD-Rom 3 –Adobe acrobat 4.0

Contenu du CD-Rom 4 –Photos été 2001 (disk 1)

Contenu du CD-Rom 5 –Kent Watershed Project (GIS)

Contenu du CD-Rom 6 –Albums photos (disk 2)

Contenu du CD-Rom 7 –LOGOS(Kent Watershed Coalition/Coalition des Bassins Versants de Kent)

Contenu du CD-Rom 8 –Kent Maps (28 août 2001) Map info

Contenu du CD-Rom 9 –Lexmark 52 printer

Contenu du CD-Rom 10 –Microsoft Office 2000 professional

Contenu du CD-Rom 11 –Microsoft Windows 95

Contenu du CD-Rom 12 –Microsoft Windows 2000 Professional

Contenu du CD-Rom 13 –Multimedia Software

Contenu du CD-Rom 14 –ATI Installation Software

Contenu du CD-Rom 15 –HP Deskjet Printer Software

Contenu du CD-Rom 16 –International ATI Installation CD

Contenu du CD-Rom 17 –Trousse du promoteur Ecoaction

Contenu du CD-Rom 18 –Coalition Bv Kent 2000-2001

Contenu du CD-Rom 19 –Water Classification Tollkit-Orienttation Session (july 2002)

Contenu du CD-Rom 20 –MapInfo Proffessional v.6.0

Contenu du CD-Rom 21 –Adobe Acrobat 5.0

Contenu du CD-Rom 22 –Word Perfect OFFICE 2000

Contenu du CD-Rom 23 –Classifications des eaux du N.-B. (présentation power point)

Contenu du CD-Rom 24 –Présentation du MPO (le 25 juillet 2002-Fredericton, N.-B.)

Contenu du CD-Rom 25 –Intervenants 2001

Contenu du CD-Rom 26 –Travaux des étudiants(Eté 2001)

Contenu du CD-Rom 27 –Annexe Rapport CBVK (2001)

Contenu du CD-Rom 28 –Annexe Rapport CBVK (2001)

Contenu du CD-Rom 29 –Rapport CBVK 2001

Contenu du CD-Rom 30 –Bouctouche Marina (June 27th 2002)

Contenu du CD-Rom 31 –Canon Multipass v.4.00

Contenu du CD-Rom 32 –Canon Multipass v.4.01

Contenu du CD-Rom 33 –Nero Burning (Burning soft ware)

Contenu du CD-Rom 34 –Photos sortie avec Dominique Bérubé sept.2002

Contenu du CD-Rom 35 –Plan d'action avec GIS-Nathalie 13 juillet 2003

Contenu du CD-Rom 36 –KWC-GIS-Map pour rapport

Contenu du CD-Rom 37 –GIS-Coalition des bassins versants de Kent 8 décembre 2002

Contenu du CD-Rom 38 –Photos 2003 nommées

Contenu du CD-Rom 39 –Photos 2003 pas toutes nommées

Contenu du CD-Rom 40 –Effluent des usines-Atelier-2003

Contenu du CD-Rom 41 –Community Based Resource Management

Contenu du CD-Rom 42 –Vers une gestion intégré(2cd)

Contenu du CD-Rom 43 –Petitcodiac Classification Reppor:

Contenu du CD-Rom 44 –Workshop Proceeding-Restoring Estuaries and Shellfish

Contenu du CD-Rom 45 –Votre fonds en fducie pour l'environnement au travail-Projet CJSE

Contenu du CD-Rom 46 –Plan de gestion Kouchiouguacis

Contenu du CD-Rom 47 –Filière Cocagne-Jocelyne-2000-2003

Contenu du CD-Rom 48 –La trousse du promoteur-EcoAction juin 2001

Contenu du CD-Rom 49 –Photos de forêts

Contenu du CD-Rom 50 –Copie de travail Back Up 1 et 2

Contenu du CD-Rom 51 –Antivirus Norton 2004

Contenu du CD-Rom 52 –Cocagne 2-3-4(3 CD)

Contenu du CD-Rom 53 –Photos Marina de Cocagne

Contenu du CD-Rom 54 –Ste-Croix Estuary 1604-2004 (TOP)

Contenu du CD-Rom 55 –Été 2003 Photos: SAA+GDDPC+KWC

Contenu du CD-Rom 56 –CD Cover Maker

Contenu du CD-Rom 57 –NB Data Warehouse-SAA Data

Contenu du CD-Rom 58 –Jesse 2001-2002

Contenu du CD-Rom 59 –PDF Back Up 2002

Contenu du CD-Rom 60 –CAMP, PSCA, Détroit de Northumberland

Contenu du CD-Rom 61 –Impacts et adaptation liés ax changements climatiques: perspective canadienne

Contenu du CD-Rom 62 –Stormwater Quality treatment

Contenu du CD-Rom 63 –Ménage ton rivage

Contenu du CD-Rom 64 –Programme CAMP 2004

Contenu du CD-Rom 65 –Jean-Yves Mazerolle, classe de Mme Jeanne 6^{e} (2003/2004)

Contenu du CD-Rom 66 –Fundy, Réseau de forêts modèles, phase one showcase

Contenu du CD-Rom 67 –Grandeur Nature en images, La Colombie- Britannique

Contenu du CD-Rom 68 –Les richesses minérales du N.-B.

Contenu du CD-Rom 69 –Lise's computer files(17 juin 2003),filères Lise Aufrey 2002-2003

Contenu du CD-Rom 70 –Rapport final SAA, copie du gddpc+cbvk, 2004

Contenu du CD-Rom 71 –Canada's National Programme of action for the protection of the marine environment from land-based activities (NPA)

Contenu du CD-Rom 72 –Emails & contacts, Jocelyne Gauvin

Contenu du CD-Rom 73 –Electro fishing 2001,pictures of each watershed, march2005

Contenu du CD-Rom 74 –GIS maps mxd+jpg,Rémi Donelle mars 2005

Contenu du CD-Rom 75 –Fire wall (free ware), pictures SAA 2004

Contenu du CD-Rom 76 –Copies of the WTF (dec2005) & ETF (jan2005) propositions

Contenu du CD-Rom 77 –Access workshop may4/5 2005

Contenu du CD-Rom 78 –On site wokshop presentation Montaque PEI April 2005

Contenu du CD-Rom 79 –Le 8 juin, célébrons la journée des océans tout au long de l'année

Contenu du CD-Rom 80 –Map info prefessional v.6.0

Contenu du CD-Rom 81 –Imageclass 1100,Multipass Suite,v.3.11

Contenu du CD-Rom 82 –An Educational Ressource for science teachers in atlantic Canada

Contenu du CD-Rom 83 –Rapport de la CBVK 2001-Voir CD-ROM 27

Contenu du CD-Rom 84 –Kodak DC 3400 Soft ware Installer

Contenu du CD-Rom 85 –Norton Ativirus 2004

Contenu du CD-Rom 86 –Cœur à côtes (2004), Photos 15 Août, Logo

Contenu du CD-Rom 87 –GIS (Dec 2002, Mars 2002)

Contenu du CD-Rom 88 –Map Info Data prepared by Terry Kennedy, Kent Country Watersheds 28 august 2001

Contenu du CD-Rom 89 –Kent watershed Coalition GIS Backup Data

Contenu du CD-Rom 90 –SAA-93 to 2000

Contenu du CD-Rom 91 –Organigramme (Kouchibouguac) et Interface LAK.

Contenu du CD-Rom 92 –Fichier électronique pour le projet de la coalition des bassin versant de kent, Année 2001 et juillet 2002

Contenu du CD-Rom 93 –Projets 2004 (SAA,CBVK,GDDPC)

Contenu du CD-Rom 94 –Copie final, Cartes GIS SAA 2004

Contenu du CD-Rom 95 –CAMP maps 2004, Chockpish to Cocagne River

Contenu du CD-Rom 96 –Scan de sentier proposé-Carte septique 21 février 2005

Contenu du CD-Rom 97 –Carte Sentier 2004-2005, Rémi 15/03/05

Contenu du CD-Rom 98 –Base maps-Bassin Versant du S-E Mars 2005

Contenu du CD-Rom 99 –Fresh Water Mussel Report 2003-2004 by Caroline Caissie

Contenu du CD-Rom 100 –Videos-BV Cocagne-3D

Contenu du CD-Rom 101 –Présentation Atelier MSX-19 et 20 mars 2003

Contenu du CD-Rom 102 –Simply Accounting 2003

Contenu du CD-Rom 103 –Simply Accounting ver.9.0B

Contenu du CD-Rom 104 –Logos

Contenu du CD-Rom 105 –Études carrières, Commission d'aménagement Beaubassin

Contenu du CD-Rom 106 –CBVKS-Répertoire-État des connaissances mars 2003. rapport final

Contenu du CD-Rom 107 –BENQ DVD Re-Writer Software Disc (Ver.1.0)

Contenu du CD-Rom 108 –Index-Wetlands-DNR2005

Contenu du CD-Rom 109 –Atlantic Canada conservation DATA centre-Draft Forest Wetlands and Marine/Estuarine Community classifications Dec/2004

Contenu du CD-Rom 110 –Les milieux humides du bassin versant de la rivière Cocagne.doc-2005-Gilles Martin

Contenu du CD-Rom 111 –DNR Powerpoint Présentation; Wetlands Education (French and English)

Contenu du CD-Rom 112 –Kent Watershed Coalition-Contrat Caroline Caissie été 2003, Collections et Surveys

Contenu du CD-Rom 113 – EHAP presentations- 2005

Contenu du CD-Rom 114 – Photos d'épinoches infectées de *Glucea anomala* le 2 juin à Shédiac- Monica Lanteigne, 2005

Contenu du CD-Rom 115 – 2005 Reports – Irving Eco-Centre

Contenu du CD-Rom 116 – GSLA/AGSL conference Nov 7&8 2005

Contenu du CD-Rom 117 – Supplément français pour ArcGIS 9.1

Annexe 7 – Sondage

Sondage- 2005

Groupe de développement durable du Pays de Cocagne (gddpc)

Merci de participer à ce sondage afin de nous permettre une meilleure planification et représentation des désirs de la population du Pays de Cocagne en matière de développement durable.

Partie 1 Les citoyens-citoyennes

1. Lorsqu'on parle de développement durable de notre environnement, quels éléments sont importants pour toi :

a. Qualité de l'eau				
i. Eau potable	__très	__beaucoup	__peu	__pas
ii. Eau douce	__très	__beaucoup	__peu	__pas
iii. Eau salée	__très	__beaucoup	__peu	__pas
b. Qualité de la terre				
i. Sols	__très	__beaucoup	__peu	__pas
ii. Champs et marais	__très	__beaucoup	__peu	__pas
iii. Forêts	__très	__beaucoup	__peu	__pas
c. Qualité de l'air	__très	__beaucoup	__peu	__pas
d. Conservation de la nature	__très	__beaucoup	__peu	__pas
e. Accès à la nature	__très	__beaucoup	__peu	__pas

2. Quels sont tes préoccupations face à notre environnement? (érosion côtière, production locale de nourriture….)_____

Partie 2 Le Groupe de développement durable du Pays de Cocagne (gddpc)

1. Est-ce qu'un groupe comme le **gddpc** est important pour vous? oui __non___
   a) Si oui, a-t-il un rôle : __ essentiel __ important __ intéressant ___passe-temps
2. Le **gddpc devrait entreprendre** des programmes : par ordre d'importance (1 plus important)
   a) d'information et de sensibilisation oui___ non___ _____
   b) de récolte de données de base oui___ non___ _____
   c) de programme d'actions communautaires oui___ non___ _____
   d) de partenariats (avec d'autres groupes, citoyens, chercheurs) oui___ non___ _____
   e) autres _____ _____
3. Le **gddpc devrait être** là pour : par ordre d'importance (1 plus important)
   a) aider les gens à mieux gérer l'environnement oui___ non___ _____
   b) être disponible pour soumettre des projets avec les intéressés oui___ non___ _____
   c) agir comme porte-parole des gens dans certains dossiers oui___ non___ _____
   d) faire des projets oui___ non___ _____
   e) faire de la recherche oui___ non___ _____
   f) surveiller et rapporter des situations aux gouvernements oui___ non___ _____
   g) autres _____
4. Etes-vous intéressés de **vous engager** avec le **gddpc**? Oui___ non___
   a) __ membre du comité b) __ levées de fonds
   c) __ activités de nettoyage d) __ travail de bureau
   e) __ monitoring de terrain f) __ donateur de fonds
   g) __ autres _____
5. Voulez-vous continuer de recevoir des bulletins de nouvelles? oui___ non___
6. Devons-nous avoir des réunions annuelles d'information? oui___ non___
7. Nous cherchez-vous sur le web? oui___ non___
8. Seriez-vous prêts à répondre un questionnaire plus long? oui___ non___

Partie 3 Facultatif mais très apprécié

__Résident permanent __ résident saisonnier __visiteur habituel __touriste __ autre_____

Age : __ 5-12 __ 13-18 __18-30 __30-50 __50-70 __ +70

Sexe : __F __M

Nom _____ télé _____ courriel_____

COMMENTAIRES et SUGGESTIONS

_____

_____

_____

QUESTIONS OU COMMENTAIRES gddpc 506-576-8247 gddpc@nb.aibn.com

MERCI BEAUCOUP!